

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.07-12-2007

December 7, 2007

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Contact (verb), اتصال
Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)
Dial-up link, اتصال هتفي، وصلة هتفية
Multiplexing, اتصال متعدد
License agreement, إتفاقية الترخيص
Agreement, إتفاق
Calling convention, إتفاق نداء
Hot Key, إتفاق على المفتاح
Shift key, إتفاق على المفتاح
Prevent, إتقاء، تجنب
Autocompletion, اتمام تلقائي
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء
Furniture, أثاث
Proof, إثبات، برهان
Mouse trails, أثر الفأرة
Adaptive answering, إجابة تكيفية
Response, إجابة
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
Pull, إجتذاب، جر، سحب
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
Electronic meeting, إجتماع الكتروني
Meeting, إجتماع، لقاء، ملتقى
Video conference, إجتماع مرئي
Newer or from, أجدد أو من تاريخ
Newer than, أجدد من
Fallback procedure, إجراءات التراجع
Action, إجراء
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان
Orphan process, إجراء يتيم
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية
Procedure, إجراء
Runnable process, إجراء تشغيلي

ا
Highlighting, إبانة، إبراز
Initial, إبتدائي، بدائي
Smiley, إبتسامه
Alphanumeric, أبجدي عددي
Numeric, أبجدي عددي
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة
Never, أبداً، قط
Endless, أبدي، لا نهائي
High light, إبراز
Highlight, إبراز
Highlighting, إبراز، إبانة
Pin, إبرة، سلة
Epsilon, إيسلون
Revocation, إبطال، سحب
Dismiss, إبعاد، عزل
Declaration, إبلاغ، علانية
Swallow, أبلع
Parent, أبوي
White, أبيض
Accessibility, إتاحة
Direction, إتجاه
Orientation, إتجاه، توجيه
Renew, إتجديد
Discriminated union, إتحاد متقط
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل
Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل
Span, إتساع، برهة
Communications, إتصالات
Connective, إتصالي، رابط
Connect, إتصال
Connection, إتصال

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	General,	إجمالي، عام
Functional testing,	إختبار وظيفي	Abort,	إجهاض
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Monochrome,	أحادي اللون
Manual testing,	إختبار يدوي	Cross-reference,	إحالة
Test,	إختبار	Referral,	إحالة
Test Module,	إختبار الوحدة	Convergence,	إحتشاد
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Congestion,	إحتقان
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Probabilistic,	أحتمالية
Beta reduction,	إختزال بيتا	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Acronym,	إختصار	Requirement,	إحتياج، مطلب
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Backup,	إحتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Probability,	إختمال، توق	Spare,	أحتياطي
Choice,	إختيار	Standby,	إحتياطي
Choose,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	إحراز، أحرز
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	أحرز، إحراز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Sense,	إحساس، متجه
Serve,	أخدم	Statistics,	إحصائيات
Ping-pong,	أخذ و رد	Statistical,	أحصائي
Input/output,	إخراج، إدخال	Enumeration,	إحصاء، تعداد
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Replacement,	إحلال، استبدال
Other,	أخر	Red,	أحمر
Green,	أخضر	News,	أخبار
Cache miss,	إخطاء محبأ	Acceptance testing,	إختبار القبول
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Automated testing,	إختبار آلي
Hide,	إخفاء	Beta testing,	إختبار بيتا
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Branch coverage testing,	إختبار تغطية التفرع
Disassemble,	إخلع، فك	Confidence test,	إختبار ثقة
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		
Administration,	إدارة		
Change management,	إدارة التغيير		
Manage,	إدارة		
Management,	إدارة		

Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، أشارك	Network management,	إدارة الشبكة
Draw,	أرسم، صوِّ	Power management,	إدارة الطاقة
Guideline,	إرشادات	Project management,	إدارة مشاريع
Archiving,	أرشفة	System administration,	إدارة النظام
Archive,	أرشف	Administrative,	إداري
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Deprecate,	أدان
Attach,	إرفاق	Encoder,	أداة ترميز
Digits,	أرقام	Manager widget,	أداة المدير
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Tool,	أداة
Widow,	أرملة	Deprecation,	إدانة
Indent,	إزاحة	Input/output,	إدخال، إخراج
Shift,	إزاحة	Insert,	إدراج
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Declare,	إدلاء، إعلان
Antialiasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Comment out,	إزالة تعليق	Multicast,	إذاعة متعددة
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	Fusion,	إذابة، إمسالة، إماعة، إنصهار
Defragment,	إزالة التشظية	Permission,	إذن
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Go,	إذهب، إنطلق
Remove,	إزالة	File permissions,	أذون ملف
Hassle,	إزعاج	Perplexity,	إرباك، حيرة
Deadlock,	أزمة، مأزق	Quarantine,	أربعينية
E-zine,	أزن	Dependence,	ارتباط، تبعية
Weeks,	أسابيع	Keybind,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Key binding,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Fusion,	إمسالة، إماعة، إنصهار، إذابة	Height,	إرتفاع
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Week,	أسبوع	Expect,	إرتقب، توقع
Workweek,	أسبوع عمل	Commit,	إرتكب، أودع
Resume,	إستأنف	Kernel panic,	إرتياح، ذعر
Resolution,	استبانة	Deferral,	إزجاء
Replacement,	استبدال، إحلال	Magenta,	أرجواني
Replace,	استبدل	Send,	إرسال
		Simultaneous shipment,	إرسال فوري
		Anchoring,	إرساء
		Dock,	إرساء

Bottom,	أسفل	Exceptions,	إستثناءات
Projection,	اسقاط	Exception,	إستثناء
Ascii,	أسكي	Mutual exclusion,	إستثناء متبادل
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Memorandum,	إستحضار، محضر
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Maturity,	إستحقاق
Style,	أسلوب	Inquire,	إستخبر، تساءل
Names,	أسماء	Extract,	إستخرج
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Function call,	إستدعاء وظيفة
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Invoke,	إستدعاء
Basename,	اسم أساسي	Remote procedure call,	إستدعاء إجراء عن بُعد
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Evolution strategy,	إستراتيجية تطويرية
Device name,	اسم الجهاز	Loopback,	إسترجاع
Domain name,	اسم المجال	Recover,	إسترجاع
File name,	اسم ملف	Retrieve,	إسترجاع، إستعادة
Filename,	اسم ملف	Redemption,	إسترداد
Full pathname,	إسم مسار كامل	Reset,	إسترداد
Host name,	اسم المضيف	Explore,	إستطلاع
Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	إستعادة
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Retrieve,	إستعادة، إسترجاع، سحب
Login name,	اسم الولوج	Restore,	إستعاد
Name,	اسم	Changeover,	إستعداد للتغيير
Nick name,	اسم مستعار	Query,	إستعلام
Pathname,	اسم المسار	Usage,	إستعمال
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Data mining,	أستغلال البيانات
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Inspection,	إشتقصاء، تفتُّد
Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Form,	إستمارة، شكل
Sitename,	اسم موقع	Continuation,	إستمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Textual name,	اسم الموصول	Persistence,	إستمرار
Username,	اسم المستخدم	Clone,	إستنساخ، مستنسخ
User name,	اسم مستخدم	Duplicate...,	إستنساخ...
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Import,	إستيراد
Quota,	أهم، حصّة	Importing,	أستيراد
		Cylinder,	إسطوانة
		Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات

More,	إضافي
Illumination,	إضاءة، تنوير
Child window,	إطار فرعي
Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Frame,	إطار
Frames per second,	إطار في الثانية
Internal frame,	إطار داخلي
Page frame,	إطار الصفحة
Palette window,	إطار لوحة الألوان
Window frame,	إطار النافذة
Dissertation,	أطروحة، مبحث
Firing,	إطلاق
Show,	إظهار
Unhide,	إظهار
Reboot,	إعادة اقلاع
Reconnect,	إعادة اتصال
Redirect,	إعادة توجيه
Redirection,	إعادة توجيه
Redo,	إعادة
Refactoring,	إعادة التصنيع
Regenerate,	إعادة توليد
Reinstallation,	إعادة التثبيت
Reload,	إعادة تحميل
Rename,	إعادة تسمية
Reorganize,	إعادة تنظيم
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد
Resize,	إعادة تحجيم
Restart,	إعادة تشغيل
Restructuring,	إعادة هيكلية
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Dependency,	إعتمادية
Credential,	إعتماد
Classic,	إعتيادي، تقليدي
Sampling,	إعتيان
Settings,	إعدادات

Exponential,	أسّي
Frequently asked question,	أَسْئَلَة و أَجوبة
Exponent,	أس
Carrier signal,	إشارة حاملة
Signal,	إشارة
Sign,	إشارة، رمز
Color saturation,	إشباع ألوان
Submission,	اشترك
Submit,	اشترك، ارسل
Notice,	اشعار، إعلان
Notification,	إشعار
Notify,	إشعار
Certify,	إشهاد
Cache hit,	إصابة مَحْبَأ
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Versions,	إصدارات
Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Major release,	إصدار هامة
Beta version,	إصدار بيتا
Bug fix release,	إصدار مصلح
Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Release,	إصدار
Version,	إصدار
Versioning,	أصدرة
Yellow,	أصفر
Bug fix,	إصلاح خلل
Fix,	إصلاح
Original,	أصلي
Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Add,	إضافة
Additional,	إضافي
Auxiliary,	إضافي
Extra,	إضافي

Quotation,	اقتباس	Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية
Quote,	اقتباس	Display report,	عرض التقرير
Proposition,	إقتراح، مقترح	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Suggest,	اقتراح	Greater,	أعظم من، أكبر من
Suggestion,	اقتراح	Reverse video,	أعكس الفيديو
Conjunction,	اقتزان	Announce,	إعلان
Restrict,	اقتصار	Announcement,	إعلان
Restriction,	اقتصار	Declare,	إعلان، إدلاء
Older than,	أقدم من	Notice,	إعلان، اشعار
Eject,	أقذف	Poster,	إعلان، ملصق
Approval,	إقرار	Highest,	أعلى قيمة، اءكءملى
Approve,	إقرار	Highest,	اءكءملى، أعلى قيمة
Play,	إقرء، شغل	Meta,	أعلى
Max,	أقصى	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Flood,	أغرق
Locking,	إقفال، إغلاق	Sheets,	أغطية
Boot,	إقلاع	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Booting,	إقلاع	Close,	إغلاق
Region,	اقليم، قطر	Closure,	إغلاق
Less,	أقل	Halt,	إغلاق، إيقاف
Less than,	أقل من	Locking,	إغلاق، إقفال
Lower,	أقل	Avatar,	أفتار
Greater,	أكبر من، أعظم من	Default,	افتراضي
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية
Greater than,	أكبر من	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Write,	أكتب	Horizontally,	أفقياً
Acquire,	اكتساب	Horizontal,	أفقى
Detection,	اكتشاف	Handshake,	إقامة الإتصال
Error detection and correction,	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshaking,	إقامة اءكءتصال، تأكيد اءكءتصال
Presence detect,	إكتشاف التواجد		
Mute,	أكتم		
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترانت		

Registration,	التسجيل	Finalize,	إكمال، إتمام
Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح	Finish,	إكمال، إتمام
Forward compatibility,	التطابق المستقبلي،	Lowest,	الأدنى
	الإنسجام المستقبلي	Minimum,	الأدنى
Normalisation,	التطبيع	Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري
Speech recognition,	التعرف على الكلام	Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ
Public-key encryption,	التعمية بالمفتاح	Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية
	العمومي		
Word wrap,	التفاف الكلمات	Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
Capture,	التقاط	Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
Collect,	التقاط	Parent window,	الإطار الأصل
Screen capture,	إلتقاط الشاشة	Primary window,	الإطار الأساسي
Contact,	التماس، جهة إتصال	Square numbers,	الأعداد المربعة
Distort,	التواء، تشوه	Triangular numbers,	الأعداد المثلثة
Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري	Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية
Southbridge,	الجسر الجنوبي		
Current session,	الجلسة الحالية	Maximum,	الأقصى
Append,	إلحاق	Optimal,	الأمثل
Induction,	الحث	Standard deviation,	الانحراف المعياري
Infimum,	الحد الأدنى الأعظم	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،
Fields involved,	الحقول المتورطة		التطابق المستقبلي
Fall back,	الحل في حالة التراجع، اللجوء	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
Fallback,	الحل في حالة التراجع، اللجوء	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية	Freeware,	البرامج الحرة
	(التشغيل)	Portuguese,	البرتغالية
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Polish,	البولندية
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق	Functionality,	التأدية الوظيفية
	قناة الإرسال	Quality control,	التأكد من الجودة
Lavender,	الخزامى	Next,	التالي
Escape,	الخلوص	E-commerce,	التجارة الالكترونية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	Cybernetics,	التحكم الآلي
Last-in first-out,	الداخل آخر، خارج أولاً	Modulation,	الترنيم
LIFO,	الداخل آخر، خارج أولاً		

Alpha,	ألفا	Current directory,	الدليل الحالي
Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع	Root directory,	الدليل الجذر
Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى	Physical memory,	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً
Philippines,	الفلبين	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة الملموسة
Aleph,	ألف	Magic number,	الرقم السحري
Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم	First customer,	الزبون الأول
Force,	القدرة، القوّة	Scrolling,	الزلق
Power,	القدرة، الطاقة	Previous,	السابق
Resolutions,	القرارات	Brightness,	السطوع
Force,	القوّة، القدرة	Sanskrit,	السنسكريتية
Digital electronics,	ألكترونيات رقمية	Jaz Drive,	السواقة مفتوحة
Electronic,	الالكتروني	XDMCP socket,	السوكت المحليّة
Chrominance,	الكروماتية	Swedish,	السويدية
Infinity,	اللاتناهي	Sweden,	السويد
Kernal,	اللّب، النواة	Network, the,	الشبكة
Fall back,	اللّجوء، اللّجأ في حالة التراجع	Company,	الشركة
Fallback,	اللّجوء، اللّجأ في حالة التراجع	Organization,	الشركة، منظمة
Nick,	اللقب	North,	الشمال
Motherboard,	اللوحة الأم	Source code,	الشيفرة الكودية
Diamond,	الماس	Paste,	إلصاق
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Glyph,	الصورة الرمزية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Demand,	ألزورة، المطلب
Parent directory,	المجلد الأم	Warranty,	الضمان
Subtotal,	المجموع الفرعي	Power,	الطاقة، القدرة
Explicit state,	المحافظة، الولاية	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	Threshold,	العتبة:
Bibliography,	المراجع	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، ألزورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع المرتقب	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unlock,	إلغاء القفل
		Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
		Floating-point,	الفاصلة العائمة

Automatically,	آليا	Symbolic logic,	المنطق الرمزي
Mechanism,	آلية	Look and feel,	المنظر و الأحساس
Sandbox,	آلية تحديد الوصول	Exclusive OR,	الـ منظّمة :
Journal,	اليومية	Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً
Auto,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازاة
Automatic,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ
Forward,	إلى الأمام	Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازاة
Affordance,	أمانة	Parameters,	الموسطات
Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر	Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأكبر
Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة		أولاً
Security,	أمان	Timer,	المؤقت
Fusion,	إماعة، إنصهار، إسالة	Expected location,	الموقع المرتقب، المكان
Amper,	أمبير		المرتقب
File extension,	إمتدادة الملف	Literature,	المؤلفات
Extension,	امتداد	Midi,	الميدى
Filename extension,	امتداد اسم ملف	Custom window,	النافذة الإصطلاحية
Priviledge,	امتياز	USB,	الناقل التسلسلي العام (اوصد)
Privilege,	امتياز	Result,	النتيحة
Optimise,	أمثلة	Copy left,	النسخ للجميع
Optimization,	أمثلة	Nickle,	النكل
Optimize,	أمثلة	Kernal,	النواة، اللب
Command,	أمر	Hindi,	الهنديّة
Directive,	أمر توجيهي	Abstract machine,	آلة مجردة
Walk,	أمشي	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كاميرا رقمية
File signature,	أمضاء ملف	Instrument,	آلة
Signature,	إمضاء	Machine,	آلة
Fill,	إملاء	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Safe,	أمن	Primary Colors,	ألوان أولية
Safety,	أمن، وقاية	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Secure,	أمن	Description,	الوصف
Miles,	أميال	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Mother,	أم	Optical fiber,	الياف ضوئية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Optical fibre,	الياف ضوئية

Divergence,	إنفراج، تباعد	Cathode ray tube,	أنبوب حزات كاثودي
Fork,	إنفراج، تشع	Pipe,	أنبوب
Divergence,	إنفراج، تباعد، إنفراج	Intranet,	إنترانت
Split,	انقسام	Internet,	إنترنت
Expire,	إنقضة الصلاحية	Back-propagation,	انتشار خلفي
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض	Propagation,	انتشار
Break (program),	انقطاع	Wait,	أنتظر
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية	Waiting,	انتظار
Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية	Enlargement,	إنتفاخ، تضخيم
Disclaimer,	إنكار، نفي	Paging,	انتقال صفحات الذاكرة من وإلى القرص الثابت
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال	Picking,	إنتقاء، إختيار
Terminate,	إنهاء.	Select,	انتقاء
Crash,	انهيار	SYLK file,	إنتقاء ملف
Objects,	أهداف	Target file,	إنتقاء ملف
Hello World,	أهلا بالعالم	Watch file,	إنتقاء ملف
Ellipse,	إهليج	Timeout,	انتهت المهلة، مهلة
Ellipsoid,	إهليلجي	Skew,	انحراف
Commit,	أودع، إرتكب	Warning,	إنذار
Bus priority,	أولوية نواقل	Copy and paste,	إنسخ وألصق
Priority,	أولوية	Dropdown,	إنسدال
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة	Create,	إنشاء
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب	Creation,	إنشاء
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي	Modelling,	إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة
Primary,	أولي	Tar archive,	إنشاء محفوظة
Unicode,	اونتخد	Fusion,	إنصهار، إماعة
Or,	أو	Meltdown,	انصهار
Iceland,	أيسلندا	Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Dispatch,	إيفاد	Additive,	انضمامي
Rhythm,	إيقاع	Join,	انضمام
Halt,	إيقاف، إغلاق	Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Shut down,	إيقاف التشغيل	Go,	إنطلق، إذهب
Shutdown,	إيقاف التشغيل، متوقّف عن التشغيل	Embedding,	إنطمار، طمر
Mini icons,	أيقونات صغيرة	Eigenvectort,	أنظر بـ كنفختر
		Look,	أنظر
		Refresh,	إنعاش
		Divergent,	إنفراجي، تباعدي

None, بدون، لا أحد، لا شيء
 No numbering, بدون تعداد
 Alternative, بديل
 Relay, بديل، منقال
 Axiom, بديهية
 Quickstart, بدء (تشغيل) سريع
 Starting, بدء
 Startup, بدء التشغيل
 Stub, بذرة
 Dirty, بذيء، وسخ
 Communications software, برامج اتصالات
 Legacy software, برامج تراثية
 Programs, برامج
 Braille, برايل
 Portugal, برتغال
 Orange, برتقالي
 Aspect-oriented programming, برمجة
 موجهة بالمظاهر
 Configuration programming, برمجة تشكيل
 Constraint functional programming, برمجة
 وظيفية قيدية
 Evolutionary programming, برمجة تطورية
 Functional programming, برمجة وظيفية
 Generic programming, برمجة جنيسة
 Linear programming, برمجة خطية
 Logic programming, برمجة منطقية
 Microprogramming, برمجة ميكرو
 Multiprogramming, برمجة متعددة
 Object-oriented programming, برمجة كائنية
 Paranoid programming, برمجة جنون
 الإرتياب
 Programming, برمجة
 Reverse engineering, برمجة عكسية
 Systems programming, برمجة الانظمة
 Free software, برمجيات حرة
 Hyperware, برمجيات فائقة
 Shareware, برمجيات نصيبية
 Malware, برمجية خبيثة
 Software, برمجية

أيقونة
 Window icon, ايقونة النافذة
 September, ايلول
 Hello, world, أيها العالم، مرحبا
 ب
 Portal, باب، بوابة
 Section, باب (كتاب)، قسم
 Beamer, باث
 Internal, باطنية، داخلية
 Inside, باطني، داخل
 Mailer, باعث بريد
 Remaining, باق
 Percent, بالمئة
 Parcel, بالة، صرر
 Heat sink, بالوعة حرارة
 Constructor, باني
 Loose bytes, بايتات مفككة
 Byte, بايت
 Value added retailer, بائع مفرق ذو قيمة
 مضافة
 Vendor, بائع
 Bit, بتة، ثنائية
 Check bit, بت الفحص
 Parity bit, بت التزاوج، بت الزوجية
 Parity bit, بت الزوجية، بت التزاوج
 Broadcast, بث
 Beam search, بحث دعاميع
 Binary search, بحث ثنائي
 Find, بحث، عثور (على)
 Lookup, بحث
 Search, بحث
 Weighted search, بحث موزون
 Intuition, بداهة
 Scratch, بداية، لاشيء (صفر).
 Start, بداية
 Initial, بدائي، ابتدائي
 Listless, بدون قائمة
 Lossless, بدون خسارة

Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة	Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات
Punch card,	بطاقة ثقب	Backup software,	برنامج احتياط
Sound card,	بطاقة الصوت	Charityware,	برنامج خيري
Ventilator card,	بطاقة تهوية	Computer program,	برنامج حاسوب
Video card,	بطاقة مرئيات	Functional program,	برنامج وظيفي
Wild card,	بطاقة هوجاء	Metaprogram,	برنامج أعلى
Deactivate,	بطل	Program,	برنامج
Slow,	بطيء	Schedueler,	برنامج جدولة، مجدول
Delegation,	بعثة، نيابة	Script,	برنامج نصي، سرد
Dimension,	بُعد، قياس	Spyware,	برنامج تجسس
Fractal dimension,	بُعد كسوري	Startup Program,	برنامج بدء تشغيل
Remote,	بعيد، عن بعد	System software,	برنامج النظام
Spool,	بكرة	Proof,	برهان، إثبات
Pixel,	بكسل	Span,	برهة، إتساع
Null modem,	بلا مودم	Protocol,	بروتوكول
Constructive,	بنائي	Electronic mail,	بريد الكتروني
Build,	بناء	Email,	بريد إلكتروني
Clause,	بند	E-mail,	بريد الكتروني
Child,	بنوي	Junk mail,	بريد زباله
Abstract syntax,	بنية مجردة	Mail,	بريد
Algebraic structure,	بنية جبرية	Mail to,	بريد إلى
ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Phone mail,	بريد هاتفي
Architecture,	بُنية	Voice mail,	بريد صوتي
Child structure,	بنية بنوية	Flash,	بريق
Control structure,	بنية تحكم	Applet,	برنامج
Data structure,	بنية البيانات	Naive,	بريء، ساذج
Infrastructure,	بنية تحتية	Buzz,	بزز
Structure,	بنية	Numerator,	بَسْط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Knowbot,	بوت معرفة	Battery,	بطارية
Baud,	بود	Card,	بطاقة
Focus,	بؤرة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز	Expansion card,	بطاقة توسعة
Inch,	لوحة المفاتيح	Graphics card,	بطاقة رسومات
	بوصة	Network card,	بطاقة شبكة

Combine, تأليف بين
 Complete, تام
 Exact, تام
 Abstract interpretation, تأويل مجرد
 Interactive, تبادلي
 Electronic data interchange, تبادل بيانات إلكتروني
 Divergent, تباعدي، إنفراجي
 Divergence, تباعد، إنفراج، إنفراق
 Contrast, تباين
 Lag, تباطؤ
 Dissipation, تبدد
 Packet-switched, تبديلي الحزمة
 Context switch, تبديل سياق
 Label switching, تبديل الرقعات
 Swap, تبديل
 Toggle, تبديل
 Dependence, تبعية، ارتباط
 Image sequence, تتابع صور، تعاقب صور
 Cascade, تتالي
 Autotrace, تتبع آلي
 Backtracking, تتبع خلفي
 Install, تثبيت
 Installation, تثبيت
 Setup, تثبيت
 Evaluation, تثمين، تقويم، تخمين
 Partial evaluation, تثمين جزئي، تخمين جزئي
 Disk duplexing, ثنية القرص
 Ignore، تجاهل
 Adjacency، تجاوز
 Bypass، تجاوز
 Failover، تجاوز الفشل
 Jump، تجاوز، قفز
 Override، تجاوز
 System testing، تجربة النظام
 Abstraction، تجريد

Boolean، بولياني
 Data، بيانات
 Direct graphic، بيانات مباشرة، رسومات مباشرة
 External data، بيانات خارجية
 Graphic، بياني
 Message catalog، بيان الرسالة
 Beta، بيتا
 Perl، بيرل
 Computational molecular biology، بيولوجيا جزيئية حاسوبية
 Environment، بيئة
 Homogeneous environment، بيئة متناسقة
 IDE، بيئة تطوير متكاملة
 Integrated development environment، بيئة التطوير المتكامل
 Ergonomic، بيئات العمل

ت

Functional dependency، تبعية وظيفية، إنقياد وظيفي
 Slave، تابع
 Case sensitivity، تأثر بـكبر الحروف
 Effect، تأثير، مؤثر
 Delay، تأخير، مهلة
 Date، تاريخ
 Epoch، تاريخ بدء الحساب
 History، تاريخ
 Foundation، تأسيس، مؤسسة
 Check، تأكد، فحص
 Confirm، تأكيد
 Confirmation، تأكيد
 Handshaking، تأكيد اهـكك اتصال، إقامة اهـكك اتصال
 Hardware handshaking، تأكيد اتصال عتادي
 Quality assurance، تأكيد الجودة

Backward analysis,	تحليل إلى الخلف	Beta abstraction,	تجريد بيتا
Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط	Bracket abstraction,	تجريد الأقواس
Complexity analysis,	تحليل تعقّد	Data abstraction,	تجريد البيانات
Cryptanalysis,	تحليل التعمية	Fragmentation,	تجزئة
Data flow analysis,	تحليل تدفّ بيانات	Partitioning,	تجزئة، تقسيم
Defect analysis,	تحليل العلل	Block (verb),	تجميد
Dynamic analysis,	تحليل دينامي	Freeze,	تجميد
Flow analysis,	تحليل التدفق	Combination,	تجميع
Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Aggregation,	تجميع
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Prevent,	تجنب، اتقاء
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Mixer device,	تجهيزه خلط، جهاز خلط
	التوجيه	Grain,	تحب
Parse,	تحليل	Infrared,	تحت أحمر
Parsing,	تحليل	Bus sizing,	تجسيم نواقل
Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري	Incremental update,	تحديث تزايدى
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Update,	تحديث
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Define,	تحديد، تعريف
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Morphing,	تحول	Specify,	تحديد
Switch,	تحول	Edit,	تحرير
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة	Edition,	تحرير، طبعة
Beta conversion,	تحويل بيتا	Animation,	تحريك
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Animate,	تحريك
Conversion,	تحويل	Move,	تحريك
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Enhancement,	تحسين
Convert,	تحويل	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Converting,	تحويل	Prepare,	تحضير
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Validation,	تحقق من سلامة
Linear transformation,	تحويل خطي	Verification,	تحقيق
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Verify,	تحقيق
Caching,	تخزين مؤقت	Control,	تحكم
Non-volatile storage,	تخزين غيرمتطير	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Remote control,	تحكم عن بعد
		Resource control,	تحكم بلمورد
		Analysis,	تحليل

Cumulative,	تراكمي	Storage,	تخزين
Edu,	تربوي، تعليمي	Store,	تخزين
Quadratic,	تربيعي	Specialisation,	تخصص
Quadrature,	تربيع	Customization,	تخصيص
Education,	تربية	Customize,	تخصيص
Arrangement,	ترتيبة	Complete graph,	تخطيطة كاملة
Arrange,	ترتيب	Schematic,	تخطيطي
Ascending order,	ترتيب تصاعدي	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Byte order,	ترتيب ثمانية	Layout,	تخطيط، نسق
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي	Plot (verb),	تخطيط، خط
	كامل	Skip,	تخطي
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Sorting,	ترتيب، فرز	Guess,	تخمين
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين
TCP/IP,	ترجمة ايع		جزئي
Translate,	ترجم	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Salutation,	ترحيب، سلام	Interference,	تداخل
Authorization,	ترخيص	Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم
Authorize,	ترخيص		مشروع
License,	ترخيص	Gradient,	تدرج
Frequency,	تردد، تواتر	Hue,	تدرج اللون
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Repeat,	ترديد، تكرار	Data flow,	تدفق البيانات
Filtering,	ترشيح، تصفية	Stream,	تدفق، دفق
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Batching,	تدفع
X Align,	ترصيف	Dataflow,	تدفق بيانات
Edutainment,	ترفيه تربوي	Audit,	تدقيق
Entertainment,	ترفيه	Checksum,	تدقيق المجموع
Patch (verb),	ترقيع	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Numbering,	ترقيم		الأخطاء
Hatching,	ترقين	Destroy,	تدمير
Filter promotion,	ترقية المرشح	Notation,	تدوين
Promote,	ترقية، مساعدة	Remind,	تذكير
Upgrade,	ترقية	Undo,	تراجع (تعديل)
Compose,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Composition,	تركيب		
Mounting,	تركيب		

Asset management,	تسيير الممتلكات	Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
Code management,	تسيير شفرة	لوحة المفاتيح	
Saturation,	تشبع	ترك	
Automatic hyphenation,	تشريط واصل آلي	ترميز الخلايا	
October,	تشرين الاول	ترميز الأحرف	
Multi threading,	تشعب تعددي	ترميز، يرمز	
Threading,	تشعب	ترميز	
Data fork,	تشعّ معطيات	ترميز أفقي	
Fork,	تشعّ، إنفراج	ترميز تقدّي	
Automation,	تشغيل آلي	ترنسلتد دينامية	
Dry run,	تشغيل إختباري	ترنسلتد غامضة (المعنى)	
Dual boot,	تشغيل مزدوج	ترنسلتد مهنية	
Space character,	تشفيرة الرموز	ترويسة	
Crypt,	تشفير	تزامن	
Autoconfiguration,	تشكيل آلي	تزايد	
Configuration,	تشكيل	تزايد، تصاعد، إرتفاع	
Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج	تزويد سطر	
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	تساءل، إستخبر	
Distort,	تشوه، التواء	تسجيلات العدّ	
Collision,	تصادم	تسجيلة مكثّلة	
Ascending,	تصاعدي	تسجيلة بنوية	
Increase,	تصاعد، تزايد	تسجيلة	
Crossed,	تصالب، تقاطع	تسجيل	
Intersection,	تصالب، تقاطع	تسجيل	
Debugging,	تصحيح الأخطاء	تسجيل دخول أحادي	
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	تسجيل	
Export,	تصدير	تسجيل	
Compilation,	تصريف	تسجيل	
Compile,	تصريف	تسرب واصف الملف	
Minimize,	تصغير	تسرب ذاكرة	
Zoom out,	تصغير، صغُر	تسريب	
Browse,	تصفح	تسطير سفلي	
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	تسليم	
Navigation,	تصفح	تسلّ التلال	
Filtering,	تصفية، ترشيح	تسنن	
Repair,	تصليح	تسوية	
Design,	تصميم	تسوية	
		تسوية	
		تسيير الحسابات	

Shadowing,	تظليل	Object-oriented design,	تصميم غرضي
Cache conflict,	تعارض في مخبأ		التوجيه
Context clash,	تعارض سياق	Categories,	تصنيفات
Backup rotation,	تعاقب احتياطي	Classification,	تصنيف
Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور	Classify,	تصنيف
Correlation,	تَعَالُق	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Handle (verb),	تعامل	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Collaboration,	تعاون	Mirroring,	تصوير مرآوي
Expression,	تعبير	Buffering,	تصوين
Regular expression,	تعبير نمطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Autofill,	تعبئة آلية	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Count,	تعداد	Render,	تَصْيِير (ف. صَيَّر)
Enumeration,	تعداد، إحصاء	Rendering,	تصيير
Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة	Conflict,	تضارب، تناقض
Polymorphism,	تعددية الأشكال	Multiply,	تضاعف
Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Decay,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراءات الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Fade,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراءات الهجين	Growth,	تضخم، نمو
Multilingualization,	تعدد اللغات	Amplify,	تضخيم
Multitasking,	تعدد المهام	Enlargement,	تضخيم، إئتفاخ
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Shading,	تَضْلِيل
Link editing,	تعديل وصلة	Embed,	تضمين
Modify,	تعديل	Include,	تضمين
Identify,	تعرف	Narrowing,	تضييق
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Match,	تطابق
Recognition,	تعرف	Scientific notation,	تطبيقات علمية
System Configuration,	تعريفات النظام	Application,	تطبيق
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Apply,	تطبيق
Define,	تعريف، تحديد	Function application,	تطبيق وظيفة
Definition,	تعريف	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Require,	تطلب
		Component based development,	تطوير مبن على المكونات
		Development,	تطوير
		Development,	تطوير
		Dither,	تظليل وهمي

Interactivity,	تفاعلية	Identification,	تعريف
Condition out,	تفريغ شرط	Recursive definition,	تعريف تكراري
Core dump,	تفريغ الباطن	Disable,	تعطيل
Crash dump,	تفريغ إنهياري	Complexity,	تعقد
Dump,	تفريغ	Essential complexity,	تعقيد أساسي
Illustration,	تفسير، توضيح	Adaptive learning,	تعلم تكيفي
Preferences,	تفضيلات	Machine learning,	تعلم الآلة
Preference,	تفضيل	Annotate,	تعليق
Execution,	تفعيل	Annotation,	تعليق ، حاشية
Inspection,	تَفْقُدُ، اِسْتِثْقَاء	Boxed comment,	تعليق مربع
Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة	Comment,	تعليق
Bijection,	تقابل	Hang,	تعليق
Aging,	تقادم	Suspend,	تعليق
Password aging,	تقادم كلمة السر	Instruction,	تعليلة
Reports,	تقارير	Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز،
Crossed,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعليلة مميّ، تعليلة ذات إمتياز
Intersection,	تقاطع، تصالب	Transfer statement,	تعليلة النقل
Technology,	تقانة	Edu,	تعليمي، تربوي
Advance,	تقدم	Cryptography,	تعمية
Progress,	تقدم	Encrypt,	تعمية
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Incantation,	تعويذة
Approximate,	تقريبي	Assign,	تعيين
Problem report,	تقرير عن مشكل	Assignment,	تعيين
Report,	تقرير	Mapping,	تعيين
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Map to,	تعيين الى
Segmentation,	تقسيم	Set,	تعيين
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Encapsulation,	تغليف
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Variations,	تغيرات
Contraction,	تقليص	Alter,	تغيير
Shrink,	تقليص	Alteration,	تغيير
Decrease,	تقليل، تخفيف	Change,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Logical shift,	تغيير منطقي
Kerning,	تقنين الأحرف	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Modification,	تغيير
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Detail,	تفاصيل
Nanotechnology,	تقنية النانو	Differential,	تفاضلي

Enable,	تمكين	Technique,	تقنية
Enabling,	تمكين، فسخ	Calendar,	تقويم
Name resolution,	تمييز الأسم	Evaluation,	تقويم، تسمين
Proportional,	تناسبي، متناسب	Conservative evaluation,	تقييم محافظ
Fit,	تناسب	Lazy evaluation,	تقييم كسول
Descending,	تناقصي	Integrity,	تكامل
Conflict,	تناقض، تضارب	Referential integrity,	تكامل مرجعي
Alternating,	تناوبي	Enlarge,	تكبير
Alert,	تنبيه	Maximize,	تكبير
Download,	تنزيل	Zoom,	تكبير
Coordinate,	تنسيق	Zoom in,	تكبير، كبر
Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، (مخزن)	Condense,	تكثيف
Activate,	تنشيط	Jam,	تكسد، زحام
Clean,	تنظيف، نظيف	Memory heap,	تكسد ذاكرة
Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات	Reusability,	تكرارية الإستعمال
Organize,	تنظيم	Recursive,	تكراري
Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع	Iteration,	تكرار
Executable,	تنفيذي	Mutual recursion,	تكرار متبادل
Executive,	تنفيذي	Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة
Execute,	تنفيذ	Replication,	تكرار، مضاعفة
Launch,	تنفيذ	Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Run,	تنفيذ	Complement,	تكملة
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد
Debug,	تنقيح، يصحح	Synthesis,	تكوين
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Adapt,	تكيف
Frame relay,	تنقيص الإطار	Manipulation,	تلاعب
Masquerading,	تنكر	Correspondence,	تلاؤم
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Hash,	تلييد
Infix notation,	تنويت داخلي	Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	Feed,	تلقيم
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأ	Cache coherency,	تماسك مَحْبَأ
Illumination,	تنوير، إضاءة	Cache consistency,	تماسك مَحْبَأ
Variant,	تنويعة	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Format,	تهيئة	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
		Extend,	تمديد
		Message passing,	تمرير الرسائل
		Pass,	تمرير
		Excercise,	تمرين

Availability,	توفر
Provide,	توفير
Branch prediction,	توقع التفرّع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي
Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توقُّ، إختمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

ث

Constant,	ثابت
Fixed, مثبت،	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Fixed,	ثابت التصليح، ثابت التصحيح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثِقّة
Ctrl,	ثترل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثغرة، فجوة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثِقّة، ثبات
Heavyweight,	ثقل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثمانية
Bidi,	ثنائية الإتجاه
Bit,	ثنائية، بّتة
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب

Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية
Frequency,	تواتر، تردد
Multiple inheritance,	توارث مضاعف
Balance,	توازن
Parallelism,	توازي
Communication,	تواصل
Fit-to-window,	توافقي للنافذة
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة
Compatibility,	توافق
Pattern matching,	توافق الأسلوب
Authenticate,	توثيق
Authentication,	توثيق
Authentify,	توثيق
Documentation,	توثيق
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه
Adaptive routing,	توجيه تكيفي
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي
Hierarchical routing,	توجيه هرمي
Orientation,	توجيه، اتجاه، توجه
Routing,	توجيه
Complete unification,	توحيد كامل
Binomial distribution,	توزيع بيرنولي
Distribution,	توزيع
Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين

Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Process table,	جدول الاجراء
Routing table,	جدول توجيه
Scheduel,	جدول
Schedule,	جدول
Spreadsheet,	جدول ممتد
Table,	جدول
New,	جديد
Root,	جذري، جذر
Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Root,	جذر، جذري
Bell,	جرس
Visible bell,	جرس مرئي
Visual bell,	جرس مرئي
Flow,	جريان، دقق
Newsletter,	جريدة الأخبار
Pull,	جر، إجتذاب
Partial,	جزئي، منحاز
Molecule,	جزئ
Critical section,	جزء حرج
Bridge,	جسر
Bridge (noun),	جسر
Bridge (verb),	جسر
Mail bridge,	جسر البريد
Northbridge,	جسر شمالي
Main body,	جسم رئيسي
Polling,	جس
GPL,	جعي
Geographical,	جغرافي
Fetch,	جلب
Session,	جلسة

Squatting,) (جلوس) القرفصاء

Cooperative, جماعي
Sum, جمع، مجموع

Dual-partition, ثنائي القسيمة

ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Downloading,	جاري التنزيل
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفترى
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما
University,	جامعة
Macro,	جامع، عميم، كُلي، مُحيط
Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Write side,	جانب كتابة
Ready...,	جاهز...
Ready,	جاهز، متأهب
Cos,	جتا
Gtk,	جتك
Firewall,	جدار ناري
Cartesian product,	جداء ديكارتي
Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Scheduling,	جدولة

Analogue computer, حاسوب تماثلي
Computer, حاسوب
Digital computer, حاسوب رقمي
First generation computer, حاسوب الجيل الأول
Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع
Host computer, حاسوب مضيف
Laptop, حاسوب محمول
Laptop computer, حاسوب محمول
Mainframe, حاسوب رئيسي
Notebook, حاسوب محمول
Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)
Personal computer, حاسوب شخصي
Pocket computer, حاسوب للجيب
Quantum computer, حاسوب كمومي
Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني
Annotation, حاشية، تعليق
Brace, حاصرة
Left brace, حاصرة يسارية
Right brace, حاصرة يمينية
Clipboard, حافظه
Screensaver, حافظه الشاشة
Screen Saver, حافظه الشاشة
Local bus, حافلة محلية
Edge, حافة
Case, حالة
Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)
Child status, حالة بنوية
Condition, حالة، شرط
Problem state, حالة المشكل
Process status, حالة الاجراء
Race condition, حالة تعارض
Resource state, حالة المورد
Resource status, حالة المورد
State, حالة

Sum (verb), جمع
Sentence, جملة
GNU, جنو
Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)
Bus device, جهاز ناقل
Character device, جهاز محرفي
Clone device, جهاز مستنسخ
Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلند
Device, جهاز
Dialout Device, جهاز الإدخال
Display device, جهاز العرض
Input device, جهاز إدخال
Mixer device, جهاز خلط، تجهيزة خلط
Peripheral device, جهاز طرفي
Pointing device, جهاز تأشير
Virtual machine, جهاز ظاهري
Contact, جهة إتصال، التماس، مراسل
Inside, جواني، داخل، باطني
Quality, جودة
Quality of service, جودة الخدمات
Von Neumann, John, جون فون نيومان
Generation, جيل، توليد
GNOME, جينوم
Group, ج مجموعات، مجموعة
Map, ج خرائط، خريطة
Margin, ج هوامش، هامش
Meaning, ج معاني، معنى
Pie, ج فطائر، فطيرة
Quorum, ج أسهم، سهم
ح
Sharp, حاد
Guard, حارس
Calculator, حاسبة
Microcomputer, حاسب ميكرو
Minicomputer, حاسب صغير
Computron, حاسوبون

Metacharacter,	حرف أعلى	Status,	حالة
Upper case,	حرف كبير	System state,	حالة النظام
Wide character,	حرف عريض	Wait state,	حالة انتظار
Wildcard,	حرف بدل	Zero state,	حالة صفرية
Accent,	حركة	Current,	حالي
Gesture,	حركة	Resolver,	حال
Motion,	حركة	Carrier,	حامل، ناقل
Dynamic,	حركي	Common carrier,	حامل اعتيادي
Float,	حُر	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Free,	حر	Retry,	حاول مجدداً
Binary package,	حزمة ثنائية	Container,	حاوية
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Coarse grain,	حبّ خشن
Narrowband,	حزمة ضيقة	Fine grain,	حب دقيق
Package,	حزمة	Love,	حب
Resource bundle,	حزمة مورد	Prompt,	حث
RPM package,	حزمة غعص	Mask,	حجاب، قناع
Ray,	حزة	Size,	حجم، سعة
Mathematical,	حسابي، رياضي	Storage space,	حجم التخزين
Account,	حساب	Volume,	حجم
Calculate,	حساب	Word size,	حجم كلمة
Calculation,	حساب	Event,	حدث
Compute,	حساب	Intuitionism,	حدسية
Root account,	حساب جذري	Intuitive,	حدسي
User account,	حساب المستخدم	Occurrence,	حدوث
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Occurrence,	حدوث
Sensitive,	حساس	Polynomial,	حدودية
Natural deduction,	حسم طبيعي	Limit,	حدود
Clustering,	حشد	Limits,	حدود
Millennium bug,	حشرة الألفية	New talk,	حديث جديد
Quota,	حصّة، أسهم	Zoo,	حديقة الحيوانات
Get,	حصول	Border,	حد
Demote,	حط من الرتبة	Closed term,	حد مغلق
Block,	حظر، صدّ	Hard limit,	حدّ قوي
Prevention,	حظر، صدّ	Redisplay,	حدّ العرض
Compactness preserving,	حفظ تضام	Sharpness,	حدّ، دقة
Save,	حفظ	Delete,	حذف
Field,	حقل	Deletion,	حذف
Key field,	حقل المفتاح	Literal,	حرفي، لفظي
Password field,	حقل كلمة السر	Lower-case,	حرف صغير

HTML,	حتمى
Alert box,	حوار التنبيه
Dialog,	حوار
Discussion,	حوار
Margins,	حواشي
Computing,	حوسبة
Fuzzy computing,	حوسبة غامضة
Pool,	حوض
Resource pool,	حوض موارد
Implies,	حوى، شمل، ضمّ
Life,	حياة
Perplexity,	حيرة، إرباك
Bandwidth,	حيز النطاق
Exist,	حيّ، موجود

خ

Credential cache,	خاوية اعتمادية
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأوّ
Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية
Boot server,	خادم إقلاع
Caching server,	خادم تحبّة، خادم خبء
Caching server,	خادم خبء، خادم تحبّة
Compute server,	خادم حساب
Database server,	خادم قاعدة معطيات
File server,	خادم ملفات
Mail server,	خادم البريد
Master server,	خادم رئيسي
Proxy server,	خادم توكيل
Screen server,	خادم الشاشة
Server,	خادم
Webserver,	خادم الشبكة

Static field,	حقل ثابت
Subfield,	حقل فرعي
Injection,	حقن
Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ
Copyright,	حقوق النسخ
Fields,	حقول
Briefcase,	حقيبة
Software development kit,	حقيبة تطوير برامج
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس
Real,	حقيقي
Bus arbitration,	حكم النواقل
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي
Arena,	حلبة
Rings,	حلقت
Do loop,	حلقة التكرار
Endless loop,	حلقة لامتناهية
Infinite loop,	حلقة لا نهائية
Local loop,	حلقة محلية
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
Repeat loop,	حلقة تردد
Resolve,	حللّ، فرق
Nipple,	حلمة
Computer cookie,	حلوى حاسوب
Cookie,	حلوى، كعكة
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
Resolve,	حلّ، فرق، حللّ
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ
Memory protection,	حماية ذاكرة
Protect,	حماية
Protection,	حماية
Backport,	حمل عكسي
Load,	حمل
HTTP,	حقة ع

Output,	خَرَج	External,	خارجية
Standard output,	خَرَج قياسي	FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز	First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Violation,	خرق	Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخر
Exit,	خروج	LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخر
Logout,	خروج	Off-topic,	خارج الموضوع
Log out,	خروج دفترى	Outgoing,	خارج
Character map,	خريطة الأحرف	Outside,	خارج عن، في الخارج
Linear map,	خريطة خطية	Bitmap,	خارطة ثنائية
Map,	خريطة، ج خرائط	Charmap,	خارطة محارف
Portmap,	خريطة المنافذ	Specials,	خاصيات
Radar map,	خريطة الرادار	Attribute,	خاصية
Sector map,	خريطة القطاع	Property,	خاصية، ملكية
Data warehousing,	خزن المعطيات	Private,	خاص
Common properties,	خصائص عامة	Special,	خاص
Properties,	خصائص، مواصفات	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Idle,	خامد
Cluster,	خصلة، عنقود	Inactive,	خامل
Privacy,	خصوصية	Raw,	خام
Chart,	خُطاطة، رسم بياني	Entries,	خانات
Diagram,	خُطاطة	Checkbox,	خانة تأشير
Plotter,	خُطاط	Menu item,	خانة قائمة
Bus error,	خطأ ناقل	Know-how,	خبرة، دِرَاية
Critical error,	خطأ حرج	Caching-only,	خَبء فقط
Error,	خطأ	End,	ختام
Fatal error,	خطأ فادح	Mail services,	خدمات البريد
Internal error,	خطأ داخلي	Professional services,	خدمات مهنية
Mistake,	خطأ	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Page fault,	خطأ الصفحة	Data service,	خدمة بيانات
Parity error,	خطأ الزوجي	Directory service,	خدمة الدليل، خدمة
Portmapper,	خطأ المنفذ		المجل
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي	Directory service,	خدمة المجل، خدمة
Standard error,	خطأ قياسي		الدليل
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة	Parallel-service,	خدمة متوازية
Unexpected error,	خطأ غير متوقع	Scalable service,	خدمة قابلة للترقية
Outline,	خُطَة، رسم تخطيطي	Service,	خدمة

Nice,	خلوق، لطيف	Scheme,	خطة ، مخطط
Cellular,	خلوي	Raster,	خطوط المسح التسامتي
Cell,	خلية	Dot pitch,	خطوة النقطة
Char cell,	خلية محرف	Pitch,	خطوة
Servers,	خوادم	Step,	خطوة
Algorithm,	خوارزمية	Linear,	خطية
Algorithm,	خوارزمية	Backslash,	خط مائل عكسي
Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية	Baseline,	خط أساسي
Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب	Bitmap font,	خط نقطي
Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية	Broken line,	خط مقطوع
Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية	Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة
Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن	Dedicated line,	خط مُكرّر
Command line options,	خيارات سطر الأوامر	Diagonal line,	خط قطري
Options,	خيارات	Differential line,	خط تفاضلي
Optional,	خيار	Fixed Font,	خط ثابت
Command line option,	خيار سطر أوامر	Fixed width font,	خط ثابت العرض
Option,	خيار	Font,	خط
XML,	خبي	Horizontal line,	خط أفقي
		Leased line,	خط مؤجر
		Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري
		Outline font,	خط تفصيلي
		Plot (verb),	خط، تخطيط
		Raster font,	خط نقطي
		Scan line,	خط المسح
JPEG,	جميع تهيئة صورة	Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل
		Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي
Crawler,	داب، زاحف	Cross-fading,	خفوت
Internal,	داخلية، باطنية	Lightweight,	خفيف الوزن
Inside,	داخل، باطني، جواني	Lite,	خفيف
Circuit,	دائرة	Invisible,	خفي
Publisher,	دار نشر، ناشر	Digest,	خلاصة
Rotate,	دار حول، يدور	Difference,	خلاف، فارق
Characteristic function,	دالة مميزة	Disassembly,	خلع، فك
Combinator,	دالة توافقية	Background,	خلفية
Continuous function,	دالة متصلة	Desktop background,	خلفية سطح المكتب
Function,	دالة ، وظيفة	Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب
Hash function,	دالة تجزئة	Wallpaper,	خلفية الشاشة
Higher-order function,	دالة عالية الرتبة	Aliasing bug,	خلل تسنن
Linear function,	دالة خطية		

Manual,	دليل	Member function,	دالة المستخدم
Sub directory,	دليل فرعي	Membership function,	دالة العضوية
Subject index,	دليل المواضيع	Indicator,	دالّ، مؤشر
Integration,	دمج	Partial function,	دالّ جزئية
Mail merge,	دمج البريد	Circle,	دائرة
Merge,	دمج	Permanent,	دائم
Dummy,	دمية، افتراضي، هامد	Delta,	دالّ
Paint,	دهن، صباغة	Debianize,	دبينة
Duration,	دوام، مدّة	Input,	دخّل
Worm,	دودة إنترنت	Standard input,	دخّل قياسي
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة	Enter,	دخول
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة	Multiple access,	دخول متعدد
Rotation,	دوران	Know-how,	دراية، خبرة
Bus cycle,	دورة نواقل	Degrees,	درجات
Cycle,	دورة	Degrees of freedom,	درجات الحرية
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ	Degree,	درجة
Life-cycle,	دورة حياة	Chat,	دردشة
Machine cycle,	دورة الآلة	Decision support,	دعم قرار
Period,	دورة	Run-time support,	دعم زمن تشغيلي
Periodic,	دورية	Support,	دعم، مساعدة
Circuit switched,	دوريّ الإبدال	Address book,	دفتر العناوين
Floor,	دور، طابق	Microlog,	دفتر ميكرو
Role,	دور	Batch,	دُفعة
Dollar,	دولار	Push,	دفع
International,	دُولي	Flow,	دفق، جريان
DMA,	ديامأيه	Stream,	دفق ، تدفق
DNS,	دياناس	Accuracy,	دقة
		Precision,	دقة
)	Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)	Minute,	دقيقة
	ذ	Significance,	دلالة، معنى
Access memory,	ذاكرة النفاذ	Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Associative memory,	ذاكرة ترابطية	Child directory,	دليل بنوي
Base memory,	ذاكرة أساسية	Directory,	دليل
Cache,	ذاكرة مخبئة	Guide,	دليل
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد	Home directory,	دليل رئيسي
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية	Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
		Login directory,	دليل الولوج

Vertical, رأسي، عمودي
Arrowhead, رأس سهم
Proposition, رأي، مُقترح، إقترح
Leader, رائد
Dividend, ربح السهم، مقسوم
Bind, ربط
Button binding, ربط أزرار
Hard linking, ربط صلب
Networking, ربط الشبكات
Arity, رتبة
Monotonic, ترتيب
Jitter, رجرجة، إرتعاش
Back, رجوع
Carriage return, رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرّف)
Marble, رخام
Callback, رد نداء (نظام)
Feedback, رد فعل
Reply, ردّ
Data packet, رزمة بيانات
Packet, رزمة
Collate, رزم
Away message, رسالة غياب
Bounce message, رسالة وُثوب
Error message, رسالة خطأ
Letter, رسالة
Message, رسالة
Message of the day, رسالة اليوم
Panic message, رسالة إرتياع، رسالة ذعر
Panic message, رسالة ذعر، رسالة إرتياع
Post, رسالة، أرسل (فعل)
Messages, رسائل
Private Messages, رسائل خاصة
Character graphic, رسم محرفي
Chart, رسم بياني، خُطاطة
Drawing, رسم
Histogram, رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري

Direct memory, ذاكرة مباشرة
Distributed memory, ذاكرة موزعة
Error correcting memory, ذاكرة مصححة الخطأ
Expanded memory, ذاكرة موسعة
Extended memory, ذاكرة موسعة
External memory, ذاكرة خارجيّة
Main memory, ذاكرة رئيسية
Mapped memory, ذاكرة معينة
Memory, ذاكرة
Non-volatile memory, ذاكرة غيرمتطايرة
Paged memory, ذاكرة صفحيّ
Persistent memory, ذاكرة مستمرة
Raw memory, ذاكرة مجردة
Real Memory, ذاكرة حقيقية
Reserved memory, ذاكرة محجوزة
Resident memory, ذاكرة مقيمة
Shared memory, ذاكرة مشتركة
Virtual memory, ذاكرة ظاهرية
Volatile memory, ذاكرة متطايرة
Pragmatic, ذرّاعيّ، فعليّ، واقعيّ
Atom, ذرة
Spawn, ذرية، نقطة الإندفاع
Atomic, ذري
Kernel panic, ذعر، إرتياع
Bootrom, ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Artificial intelligence, ذكاء اصطناعي
FTP, ذةع
Block-structured, ذو بنية كُتل
Connective, رابط، إتصالي
Connectors, رابط صمبواغ، موصل
Hotlink, رابط ساخن
Permanent link, رابط دائم
Persistent link, رابط مستمر
Nym server, راجع انيمس رميلر
Radio, راديو

Resource element, رقم تعريف العنصر
 Binary exponential backoff, رقود أسّي ثنائي
 Daemon, رقيب
 Directory stack, رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل
 Directory stack, ركام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل
 Gray code, رماز جري
 Native code, رماز أصيل
 Operation code, رماز عملية
 Code (symbol), رمز
 Control code, رمز تحكم
 Country code, رمز البلد
 Mnemonic, رمز تذكُّري
 PID, رمز المهمة
 Sign, رمز، إشارة، يوقع
 Symbol, رمز
 Exponential notation, رموز موسيقية
 إغريقية قديمة
 Symbols, رموز
 Modulate, رنّ
 Robot, روبوت
 Visibility, رؤية
 Math, رياضيات
 Mathematical, رياضيّ، حسابيّ
 Bus mastering, رئاسة نواقل
 Master-slave, رئيستابع
 Cardinality, رئيسي
 Leading, رئيسي، قيادي، أولي
 Principal, رئيسي
 Bus master, رئيس نواقل
 Master, رئيس

ز

Crawler, زاحف، داب
 Angle, زاوية
 Corner, زاوية
 Affix, زائدة

Illustration, رسم، توضيح، تفسير، تصوير
 Outline, رسم تخطيطي، حُطّة
 Direct graphic, رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة
 Graphics, رسوميّات
 Raster graphics, رسوميّات تسامتيّة
 Vector graphics, رسوميّات متجهيّة
 Graphical, رسومي
 Visualization, رسوم مرئية
 Bullet, رصاصة، كرية تعداد
 Magic bullet, رصاصة سحرية
 Disk array, رصف أقراص
 Stack, رصة، رصّ
 Stack, رصّ، رصة
 Pound, رطل (وزن)، جنيه (عملة)
 Deny, رفض
 Refuse, رفض
 Reject, رفض
 Raise, رفع
 Upload, رفع
 Shelf, رفّ
 Software audit, رقابة البرنامج، فحص البرنامج
 Chip, رقاقة [رقاقات]
 Bilinear patch, رقعة ثنائية
 Patch, رقعة
 Patch (noun), رقعة
 Digitize, رقمنة
 Digital, رقمي
 Device number, رقم الجهاز
 Digit, رقم
 Host number, رقم المضيف
 Internet number, رقم إنترنت
 Job number, رقم المهمة
 Natural number, رقم طبيعي
 Network number, رقم شبكة الاتصال
 Number, رقم
 Port number, رقم المنفذ
 Process ID, رقم الإجراء

Visit,	زيارة
Offset,	زِيحَان
س	
Prefix,	سابقة
Dragging,	ساحب، سحب
Bulletin Board,	ساحة نقاش
Place,	ساحة، مكان
Naive,	ساذج، بريء
Clock,	ساعة
Hour,	ساعة
Seeking,	ساعياً
Device driver,	سائق الجهاز
Differential driver,	سائق تفاضلي، مسوق
تفاضلي	
Master driver,	سائق رئيسي
Hibernate,	سبات
Cepstrum,	سبستروم
Hexadecimal,	ست عشري
Hex,	ست
Log,	سجل
Master boot record,	سجل الاقلاع الرئيسي
(علي القرص)	
Scan register,	سجل المسح
Content-based information retrieval,	سحب
معلومات مبن على المحتوى	
Drag and drop,	سحب و إفلات
Drag,	سحب
Dragging,	سحب، ساحب
Pull,	سحب، إجتذاب، جر
Retrieve,	سحب، استعادة، استرجاع
Revocation,	سحب، إبطال
Magic,	سحري
Spam,	سخام
Script,	سرد، برنامج نصي
Clock rate,	سرعة ساعة
Clock speed,	سرعة الميقاتية
Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة

Dataless client,	زبون خالي من المعطيات
Diskfull client,	زبون مليء القرص
Diskless client,	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص
Diskless client,	زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص
Mail client,	زبون بريد
Jam,	زحام، تكدس
Decorative,	زخرفي
)	
Open switch,	(زر) مبدال مفتوح
ز	
Button,	زر
Command button,	زر أمر
Key (Button),	زر
Navigation key,	زر الأبحار
Push-button,	زر ضغط
Radio button,	زر انتقاء
Reset button,	زر إعادة للوضع الابتدائي
Directed set,	زمرة موج
Fuzzy subset,	زمرة فرعياً غامضة
Orthogonal instruction set,	زمرة تعليمات متعامدة
Partially ordered set,	زمرة جزئية الترتيب
Downtime,	زمن التوقف
Down-time,	زمن إيقاف التشغيل
Era,	زمن
Exponential-time,	زمن أسّي
Latency,	زمن الوصول
Processor time,	زمن (تشغيل) المعالج
Runtime,	زمن التشغيل
Run-time,	زمن تشغيلي
Seek time,	زمن السعي، زمن النشدان
Seek time,	زمن النشدان، زمن السعي
Settling time,	زمن (الوصول إلى) الاستقرار
Parity,	زوجية
Pair,	زوج
Zombie,	زومبي

Daughter,	سليلة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سماح	Rate,	سرعة، معدّ
Sky,	سما	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع
Theme,	سمة	Fragile,	سريع العطب
Centimeter,	سنتيمتر	Confidential,	سري
Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر مخبأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line,	سطر
Arrow,	سهم	Line of code,	سطر من الشفرة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Left arrow,	سهم يساري	Amplitude,	سعة
Quorum,	سهم، ج أسهم	Capacity,	سعة
Scroll arrow,	سهم التمرير	Size,	سعة، حجم
Share,	سهم، مشترك	Seek,	سعي
Driver,	سوّاق	Fallout,	سقط
Packet driver,	سوّاق حزم، سوّاق رزم	SCSI,	سكزي
Packet driver,	سوّاق رزم، سوّاق حزم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Silently,	سكوني
Switzerland,	سويسرا	Static,	سكوني، ثابت
Policy,	سياسة	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Context,	سياق	Salutation,	سلام، ترحيب
Fence,	سيج، عائق	Passive,	سلب
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
C,	سي	Character string,	سلسلة محارف
CD,	سيدي	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
Lexer,	سا لشحل انليسر	Null string,	سلسلة أحرف فارغة
ReNice,	سا ح	Search string,	سلسلة البحث
Distributive lattice,	ش شابك توزيعي، عريش توزيعي	Wired,	سلكي
		Scale,	سلم، مقياس
		Pin,	سلة، إبرة
		Behavior,	سلوك

Hierarchy,	شجرة	Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية
Tree,	شجرة	Screen,	شاشة
Hierarchical,	شجري	Splash,	شاشة بدأ
Intensity,	شدة	Splash screen,	شاشة البداية
Severity,	شدة، قسوة	Glitch,	شائبة، علة
Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي	Common,	شائع
Dash,	شُرطة	Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Condition,	شرط، حالة	Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Urgent condition,	شرط ضروري	Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Greedy,	شره	Computer network,	شبكة حواسب
Bit slice,	شريحة ثنائيات	Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Slice,	شريحة	Interconnect,	شبكة وصل
Slide,	شريحة، ينزلق	Local area network,	شبكة منطقة محلية
Bar,	شريط	Logical network,	شبكة منطقية
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي	Mesh,	شبكة
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي	Mesh network,	شبكة عروية
Menubar,	شريط القائمة	Net,	شبكة
Menu bar,	شريط القوائم	Network,	شبكة
Paper tape,	شريط ورقي	Notwork,	شبكة
Progress bar,	شريط التقدم	Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Scrollbar,	شريط الزلق	Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Side bar,	شريط جانبي	Ring network,	شبكة حلقية الشكل
Slider,	شريط التمرير	Star network,	شبكة على شكل نجمة
Status bar,	شريط المعلومات	Wide area network,	شبكة واسعة
Taskbar,	شريط المهام	Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية
Vertical bar,	شريط عامودي	Pseudo,	شبه
Expunge,	شطب	Pseudo-device,	شبه جهاز
Logo,	شعار	Pseudo-terminal,	شبه مطراف
Slogan,	شعار	Semiautomatic,	شبه تلقائي
Radiosity,	شعاعية	Grid,	شبكة
Radial,	شعاعي	Lattice,	شبكة، عريش
Resource fork,	شعبة مورد	Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Sector,	شعبة، قطاع	Binary tree,	شجرة ثنائية
Job,	شغل		
Play,	شغل، إقرء، أعزف		
Network transparency,	شفافية الشبكة		
Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية		

Keypal, صديق مراسلة
Echo, صدى
Local echo, صدى محلي
Remote echo, صدى بعيد
Block, صدّ ، حظر
Prevention, صدّ، حظر
Parcel, صرّ، بالة
Upstream, صعودي الأنسياب، صعودي التيار
Upstream, صعودي التيار، صعودي الأنسياب
Zoom out, صغّر، تصغير
Sufficiently small, صغير كافيا
Man Pages, صفحات دليل مان
Home page, صفحة البداية
Homepage, صفحة رئيسية
Man page, صفحة المساعدة
Manual page, صفحة يدوية
Page, صفحة
Page in, صفحة داخلية
Page out, صفحة خارجية
Web page, صفحة شبكية
Demand paged, صفحيّ الضرورة
Paged, صفحيّ
Backward chaining, صّدد إلى الخلف
Zero, صفر
Zero-content, صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Group attribute, صفة مجموعة
Air restrictor, صفيحة تقيد
Beep, صفير
Double-ended queue, صف ذو نهايتين،
طابور ذو نهايتين
Row, صف، سطر
Write queue, صف كتابة
Validity, صلاحية
Solid, صلب
Education contact, صلة في المجتمع
Vacuum tube, صمام مفرغ
Diode, صمّا ثنائي
Glue, صمغ، غراء، لصاق

Transparent, شفاف
Assembly code, شفرة تجميع
Byte-code, شفرة ثمانية
Code (program), شفرة
Kangaroo code, شفرة كنغرية
Legacy code, شفرة تراثي
Microcode, شفرة ميكرو
Expansion slot, شقبة توسيع
Strip, شقّة، نزع
Acknowledgment, شكر، عرفان
Credits, شكر وتقدير
Constant applicative form, شكل تطبيقي
ثابت
Figure, شكل
Form, شكل، استمارة
Make, شكّل
Normal form, شكل عادي
Shape, شكل غلاف
Implies, شملّ، ضمّ، حوى
Certificate, شهادة
Digital certificate, شهادة رقمية
Month, شهر
Chaos, شواش
Policy issues, شؤون سياسية
Cipher, شيفرة

ص

Buddy, صاحب
Strict, صارم
Ascender, صاعد
Valid, صالح
Paint, صباغة، دهن
Patience, صبر
Authenticity, صحة
Correct, صحيح
Right, صحّ، يمين
Fault, صدع، غلط
Login shell, صدفة ولوج
Shell, صدفة

Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
Fuzzy,	ضبابي ، مبهم
Configure,	ضبط
Noise,	ضجيج ، ضج
Noise,	ضج ، ضجيج
Damage,	ضرر
Key stroke,	ضغط زر
Keystroke,	ضغط زر
Compaction,	ضغط
Compress,	ضغط
Compression,	ضغط
Data compression,	ضغط بيانات
Deflate compression,	ضغط منكمش
File compression,	ضغط ملف
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Multiclick,	ضغط متعدد
Press,	ضغط
Video compression,	ضغط مرئي
Implies,	ضم ، شمل
Optical,	ضوئي
Loss,	ضياع
Guest,	ضيف
ط	
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط
Ink printer,	طابعة حبر
Laser printer,	طابعة ليزر
Line printer,	طابعة خطوط
Printer,	طابعة
Floor,	طابق ، دور
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين ، صف ذو نهايتين
Queue,	طابور
Mill,	طاحونة
Clumsy,	طائش
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Halftone,	طباعة نصفية

Box,	صندوق ، مربع
Chad box,	صندوق فتات
Check box,	صندوق تأشير
Chip box,	صندوق فتات
Inbox,	صندوق الوارد
Mailbox,	صندوق بريد
Postal Box,	صندوق بريدي
Scroll box,	صندوق التمرير
Size box,	صندوق الأحجام
Abstract class,	صنف مجرد
Base class,	صنف أساسي
Class,	صنف
Complexity class,	صنف تعقد
Container class,	صنف واء
Equivalence class,	صنف مكافئة
Buffer,	صوان
Cut buffer,	صوان القص
Frame buffer,	صوان الإطار
Digital audio,	صوت رقمي
Sound,	صوت
Blur image,	صورة غائمة
Boot image,	صورة إقلاع
Captured image,	صورة ملتقطة
Digital image,	صورة رقمية
Gray-scale image,	صورة متدرجة الرمادي
Image,	صورة
Picture,	صورة
Synthetic image,	صورة اصطناعية
Draw,	صو ، أرس
Syntax,	صياغة
Maintenance,	صيانة
Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Formula,	صيغة
Image format,	صيغة الصورة
Library routines,	صيغ مكتبية
SLIP,	صليغ
SMTP,	صبة ع

Length, طول
Low-bandwidth, طول موجة منخفض
Collapse, طي
Constant folding, طي ثابت

ظ

Humor, ظرافة
Digital envelope, ظرف رقمي
Envelope, ظرف، غلاف
Kiosk, ظلّ، كوخ
Shadow, ظل
Appear, ظهور

ع

Urgent, عاجل
Normal, عادي، طبيعي
Network storm, عاصفة شبكة
Dead, عاطل، ميت
Reflexive, عاكس
World, عالم
High colour, عالي الألوان
High definition, عالي التحديد
High density, عالي الكثافة
High, عالي، مرتفع
Common factor, عامل مشترك
Compressibility factor, عامل الإنضغاط
Context operator, عامل سياق
Operator, عامل
Vertically, عاموديا
General, عام، إجمالي
Generic, عام
Yield, عائد
Fence, عائق، سيج
Break statement, عبارة انقطاع
Case statement, عبارة حالة
Passphrase, عبارة سرّ
Cross-platform, عبر المنصات، متعدد المنصات
Hardware, عتاد

Edition, طبعة، تحرير
Print, طبع
Data link layer, طبقة وصل المعطيات
Host-host layer, طبقة مضيفمضيف
Layer, طبقة
Network layer, طبقة الشبكة
Protocol layer, طبقة الميثاق
Nature, طبيعة
Normal, طبيعي، عادي
Normalised, طبّ
Model, طراز
Big-endian, طرفي كبير
Smart terminal, طرفية متطورة
Terminal, طرفية
Video terminal, طرفية تلفزيونية
Peripheral, طرفي
Paths, طرق
Abstract method, طريقة مجردة
Class method, طريقة صنفية
Input method, طريقة الإدخال
Method, طريقة
Information highway, طريق المعلومات، سكة المعلومات
Route, طريق
Flavor, طعم، مذاق، نكهة
Float (verb), طفو
Charset, طقم محارف
Coded character set, طقم محارف مرّمز
Frame set, طقم إطارات
Bus request, طلب ناقل
Dial-up, طلب هاتفى
Interrupt request, طلب الإنقطاع
Request, طلب
Embedding, طمر، إنطمار
Bricks, طوب
Develop, طور
Phase, طور
Buffer overflow, طوفان الصوان
Spill, طوفان
Portrait, طولي

TERM variable, عرض قابل للتغيير:
 View, عرض
 Width, عرض
 Acknowledgment, عرفان، شكر
 Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك
 Lattice, عريش، شبكية
 Bold, عريض
 Dismiss, عزل، إبعاد
 Encapsulated Postscript, عستصخرپت
 Postscript, عستصخرپت
 Binary coded decimal, عشري رمز ثنائيا
 Decimal, عشري
 Random, عشوائي
 Stochastic, عشوائي
 Joy stick, عصا التحكم
 Joystick, عصا الألعاب
 Pointing stick, عصا التأشير
 Neuron, عصب
 Modern, عصري
 Serif, عُصَيَات (تعريفات)
 Cluster member, عضو حشد
 Member, عضو
 Weekend, عطلة الأسبوع
 Cluster node, عقدة خصيلة، عقدة عنقود
 Cluster node, عقدة عنقود، عقدة خصيلة
 Network node, عقدة الشبكة
 Node, عقدة
 Root node, عقدة جذرية
 Converse, عكس (منطق)، تحويل
 Inverse, عكس
 Invert, عكس
 Equivalence relation, علاقة التكافؤ
 Logical relation, علاقة منطقية
 Relation, علاقة
 Hyphens, علامات الوصل
 Book mark, علامة موقع
 Bookmark, علامة موقع

Material, عتاد، مادة
 Opacity, عتمة
 Find, عثور (على)، بحث
 Program counter, عداد برنجي، عداد برنامج
 Program counter, عداد برنجي، عداد برنامج
 Numeral, عددي
 Scalar, (عدد) سَلِّي
 Cardinal number, عدد أصلي
 Chromatic number, عدد لوني
 Complex number, عدد مركب
 Effective number of bits, عدد البت الفعال
 Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ
 Integer, عدد صحيح
 Prime number, عدد أولي
 Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي
 Radix, عدد جذري
 Von Neumann integer, عدد فون نيومان
 Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)
 Deselect, عدم انتقاء
 Null, عَدَم
 Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد
 Reference counting, الروابط الصلبة
 Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي
 Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع
 Prodigy, عردگي
 Landscape, عرضي
 Bitmap display, عرض نقطي
 Demo, عرض
 Display, عرض
 Fixed width, عرض ثابت
 Fixed-width, عرض ثابت
 Listing, عرض

Operations,	عمليات	Commercial a,	علامة عند
Child process,	عملية بنوية	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Exclamation mark,	علامة التعجب
Microoperation,	عملية ميكرو	Exclamation point,	علامة تهليل
Operation,	عملية	Insertion point,	علامة الإحجام
Process,	عملية	Mark,	علامة
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Vertical,	عمودي، رأسي	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Column,	عمود	Question mark,	علامة الاستفهام
Genericity,	عمومية	Watermark,	علامة مائية
Global,	عمومي	Declaration,	علانية، إبلاغ
Public,	عمومي	Outbox,	علبة الصادر
Client,	عميل	Pack,	علبة
Client-server,	عميل وخادم	Turing Machine,	علق الآلة
Light client,	عميل خفيف	Scientific,	علمي
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptology,	علم التشفير
Macro,	عميم، كُلي، مُحَيِّط، جامع	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Flag,	علم
Child widget,	عنصر واجهة بنوي	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علة
Item,	عنصر	Glitch,	علة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كل الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق	On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية
Address,	عنوان	On the line,	على الخط
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة	Backbone,	عماد
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	Cognitive architecture,	عمارة إدراكية
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل	Component architecture,	عمارة مكونية
Dot address,	عنوان نقطي، عنوانة نقطية	Domain architecture,	عمارة المجال
Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Bit depth,	عمق البت
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Colour depth,	عمق ألوان
Indirect address,	عنوان غير مباشر	Depth,	عمق
Internet address,	عنوان الإنترنت		
IP Address,	عنوان ايع		
Logical address,	عنوان منطقي		

Guru,	غورو
Non-volatile,	غير متطاير
Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل
Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغير
Unnamed,	غير مُسمى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى ، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل
Mouse,	فأرة
Optical mouse,	فأرة ضوئية
Corrupt,	فاسد
Abscissa,	فاصلة
Apostrophe,	فاصلة عليا

Machine address,	عنوان آلة
Missile address,	عنوان الصاروخ
Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحي
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Shared-address,	عنوان مشترك
Specific address,	عنوان مخصص
Title,	عنوان
Url,	عنوان ويب
Addressing,	عنونة
Byte addressing,	عنونة ثمانية
Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنونة ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عَوَل البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَي

غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق

Branch,	فرع	Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Resolve,	فَرْقٌ، حَلٌّ، حَلّ	Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Single,	فريد	Comma,	فاصلة
Enabling,	فسمح، تمكين	Decimal point,	فاصل عُشري
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Fail,	فشل	Field separator,	فاصل حقول
Failure,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Chapter,	فصل	Separator,	فاصل
Unmount,	فُضِل	Whitespace,	فاصل
Unmount,	فصل	Actor,	فاعل
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Fax,	فَاكْس
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Chad,	فئات
Garbage,	فضلات، نفاية	Bay,	فتحة
Native,	فطري	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Pie,	فطيرة، ج فطائر	Card slot,	فتحة بطاقات
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، دَرَائِعِيّ	Hole,	فتحة، ثقب
Paragraph,	فقرة	Slot,	فتحة
Lossy,	فقود	Logon,	فتح دفتري
Decode,	فك ترميز	Open,	فتح
Decompress,	فك ضغط	Gap,	فَجْوَة، فراغ، ثَغْرَة
Decrypt,	فك تشفير	Check,	فحص، تأكّد
Decryption,	فك تشفير	Desk check,	فحص مكثبي
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Self-test,	فحص تلقائي
Demodulate,	فكّ الترميز، كشف الترميز	Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
Disassemble,	فكّ، إخلع	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Disassembly,	فكّ، خلع	Backspace,	فراغ للخلف
Unzip,	فك ضغط الملف	Blank,	فراغ، فارغ
Philosophy,	فلسفة	Gap,	فراغ، فَجْوَة
Index,	فهرس	Space,	فراغ، مجال، فضاء
Real-time,	فوري	Perspective,	فرجة، منظور
Realtime,	فوري	Cocktail shaker sort,	فرز خلاط
Overhead,	فوقاني	Monkey sort,	فرز قردي
Computer virus,	فيروس حاسوبي	Sort,	فرز
Virus,	فيروس	Sorting,	فرز، ترتيب
Overclocking,	فيض الميقاتية	Brush,	فرشاة
Overflow,	فيض	Occasion,	فرصة، مناسبة
Elephant,	فيل		

Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية
 Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب
 Distributed database, قاعدة بيانات موزعة
 Docking station, قاعدة تركيب
 Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون
 Functional database, قاعدة بيانات إقترائية، قاعدة بيانات دالية
 Functional database, قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقترائية
 Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية
 Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي
 Knowledge base, قاعدة معارف
 Network database, قاعدة بيانات على الشبكة
 Object-oriented database, قاعدة بيانات كائنية
 Operational database, قاعدة بيانات عملية
 Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية
 Rule, قاعدة
 Macroblock, قالب كبير
 Message block, قالب الرسالة
 Template, قالب
 Data dictionary, قاموس بيانات
 Dictionary, قاموس
 Legalese, قانونيات، حقوقيات
 Canonicity, قانونية
 Canonical, قانوني
 Legal, قانوني
 Computer law, قانون حاسوب
 Law, قانون
 Access control list, قائمة التحكم بالنفاز
 Cascaded list, قائمة مدرجة
 Checkbox menu, قائمة خيارات مربع تأشير
 Clip list, قائمة قصاصات

Outside, في الخارج، خارج عن
 Mice, فئران
 Category, فئة
 Concrete class, فئة محددة
 Core class, فئة باطنية
 Derived class, فئة مشتقة
 Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية
 Subclass, فئة فرعية

ق

Portability, قابلية للنقل
 Scalability, قابلية التوسع
 Computable, قابل للحسب
 Countable, قابل للتعداد
 Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطم
 Embeddable, قابل للطم، قابل للإنطمار
 Extensible, قابل للتمديد
 Loadable, قابل للتحميل
 Portable, قابل للحمل، محمول
 Printable, قابل للطباعة، مهبيء للطباعة
 Refreshable, قابل للإنعاش
 Resizable, قابل لتغيير القياس
 Scalable, قابل للتمديد
 Fatal, قاتل، فادح
 Firebottle, قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
 Player, قارئ، لاعب
 News reader, قارئ الأخبار
 Screen reader, قارئ الشاشة
 Denominator, قاسم
 Divisor, قاسم
 Base, قاعدة، أساس
 Codebase, قاعدة شفرة
 Database, قاعدة بيانات
 Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار
 Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار
 قاعدة معلومات
 دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار

Software piracy,	قرصنة البرامج	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة
Compact disc,	قرص مدمج		بالسياق
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Disc,	قرص	Distribution list,	قائمة التوزيع
Disk,	قرص	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Diskette,	قرص مرن	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Fixed disk,	قرص مثبت	Flowchart,	قائمة التدفق
Floppy disk,	قرص مرن	Hotlist,	قائمة شائعة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	Lazy list,	قائمة كسولة
Hard disk,	قرص ثابت	Linked list,	قائمة موصولة
Hard drive,	قرص صلب	List,	قائمة
Local disk,	قرص محلي	Mailing list,	قائمة بريدية
Logical disk,	قرص منطقي	Menu,	قائمة
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Minifloppy,	قرص مرن صغير	TODO List,	قائمة المهام
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Tool menu,	قائمة الأدوات
Root disk,	قرص جذري	Stand alone,	قائم بذاته
Scratch disk,	قرص خربشة	Plug and play,	قبس و تشغيل
Zip Drive,	قرص ظف	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Pumpkin,	قرع	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Constraint,	قشر، قيد	Grab,	قبض
Divide,	قسمة	Caret,	قبة
Division,	قسمة	Circumflex,	قبة
Division by zero,	قسمة على صفر	Accept,	قبول
Disk partition,	قسم من القرص	Kill app,	قتل برنامج
Partition,	قسم	Kill,	قتل
Quotient,	قسمة	Capability,	قدرة
Section,	قسم ، باب (كتاب)	Serviceability,	قدرة الخدمة
Severity,	قسوة ، شدة	Old,	قديم
Clip art,	قصاصة	Read,	قراءة
Clipart,	قصاصة فنية	Monkey, scratch,	قرود ، كشط
Malfunction,	قصور	Monkey up,	قرود لأعلى
Cut and paste,	قص والقص	Pirate,	قرصان
Cut,	قص	Software pirate,	قرصان البرامج
Nibble,	قضم	Piracy,	قرصنة
Hard sector,	قطاع صلب		
Sector,	قطاع ، شعبة		

Right bracket,	قوس سميني)
Square bracket,	قوس مربع
Brute force,	قوة قاسية
Leading,	قيادي، رئيسي
Standard,	قياسي
Benchmark,	قياس الاداء
Complexity measure,	قياس تعقد
Dimension,	قياس، بُعد
Measure,	قياس
Measurement,	قياس
Chain,	قيد، سلسلة
Constraint,	قيد، قشر
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)
Hack value,	لمصفوفة
Lvalue,	قيمة الهاك
Modal (value),	قيمة
Salvage,	قيمة التحجيم
Value,	قيمة الخردة
Comma separated values,	قيمة
Values,	قيم مفصولة بفواصل قيم

ك

Detective,	كاشف
Sufficient,	كافي
Camera,	كامرة
Web cam,	كامرة شبكية
Full,	كامل
Digital camera,	كاميرا رقمية، آلة تصوير رقمية
Binary large object,	كائن ثنائي ضخيم
Context object,	كائن سياق
Object,	كائن
Shared object,	كائن مشترك
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Zoom in,	كبر، تكبير
Cable,	كبل
Cable modem,	كبل المودم

Droplets,	قطرات
Diagonal,	قطري
Diameter,	قطر
Region,	قطر، اقليم
Code segment,	قطعة شفرة
Data segment,	قطعة بيانات
Segment,	قطعة
Disconnect,	قطع اتصال
Never,	قطاً، أبداً
Data glove,	قفاز بيانات
Jumper,	قفاز، نطاط
Jump,	قفز، تجاوز
Card cage,	قفص بطاقات
Lock,	قفل
Screen lock,	قفل الشاشة
Invert Selection,	قلب الاختيار
Light pen,	قلم خفيف
Pen,	قلم
Say,	قل
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
Bit mask,	قناع البت
Clip mask,	قناع قصاصة
Mask,	قناع، حجاب
Netmask,	قناع الشبكة
Network mask,	قناع الشبكة
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
Alpha channel,	قناة ألفا
Channel,	قناة
Data channel,	قناة البيانات
Secure channel,	قناة الفيديو
Mail bomb,	قنبلة بريدية
Grammar,	قواعد
Reserved blocks,	قوالب النشاط
Lists,	قوائم
Parentheses,	قوسان
Arc,	قوس
Bracket,	قوس
Left bracket,	قوس يسار(ي)

Demodulation,	كشف الترميم	Coax,	كبل متحد المحور
Detect,	كشف	Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Cookie,	كعكة، حلوى	Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Cost,	كلفة	Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Keywords,	كلمات مفتاحية	Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الرزمة
Words,	كلمات	Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الرزمة
Key word,	كلمة أساسية	Scenario,	كتابة مشهد (مفصل)
Keyword,	كلمة أساسية	Book,	كتاب
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Docbook,	كتاب التوثيق
Password,	كلمة سرّ	Catalog,	كتالوج، مسرد
Word,	كلمة	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Macro,	كُلِّي، مُحِيْط، عَمِيْم	Block (unit),	كتلة
Every,	كلّ	Boot block,	كتلة إقلاع
Accessory,	كمالي	Cache block,	كتلة مخبأ
Completeness,	كمول	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Amount,	كمية	Brochure,	كتيب، كراسة
Quantity,	كمية	Handbook,	كتيب
Alias,	كنية	Defect density,	كثافة العلل
Kiosk,	كوخ، ظلّ	Double density,	كثافة مزدوجة
CORBA,	كوربا	Brochure,	كراسة، كتيب
Console,	كونسول	Workbook,	كراس
Entity,	كيان	Junk,	كراكيب، غير هام
KDE,	كيدي	Sphere,	كرة
Arbitrary,	كيفي	Slashed Cross,	كروس ستي
Kilobyte,	كيلوبايت	Chrome,	كرومي، كروم
Kilobit,	كيلوبت	Chrome,	كروم، كرومي
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Kilobaud,	كيلوبود	Heuristic,	كسبية
Kilometer,	كيلومتر	Fragment,	كسرة
Kilo-,	كيد	Break,	كسر
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Fraction,	كسر
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية	Laziness,	كسل
		Fractal,	كُسوري
		Monkey, scratch,	كشط، قرد
		Autodetect,	كشف آلي
		Collision detection,	كشف تصادمات
		Demodulate,	كشف الترميم، فكّ الترميم

ل

NO-DAEMON,	لاجنّي
Suffix,	لاحقة

Domain-specific language,	لغة مجال محدد	Nonlinear,	لاخطي
First generation language,	لغة الجيل الأول	Wireless,	لاسلكي
Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع	Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية
Functional language,	لغة وظيفية	Player,	لاعب، قارئ
Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية	Banner,	لافتة
High-level language,	لغة المستوى العالي	Asymmetric,	لامتناظر
Imperative language,	لغة إجبارية	Lambda,	لامدا
Language,	لغة	Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
Low-level language,	لغة المستوى المنخفض	Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
Machine code,	لغة الآلة	Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة
Machine language,	لغة الآلة	Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق
Metalanguage,	لغة مترفعة	Antisymmetric,	لا متماثل
Natural language,	لغة طبيعية	Asymmetrical,	لا تناظري
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه	Asynchronous,	لا تزامني
Procedural language,	لغة إجرائية	Endless,	لا نهائي، أبدي
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	Infinite,	لا نهائي
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	No,	لا
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	None,	لا أحد، بدون
System programming language,	لغة برمجة النظام	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Literal,	لفظي، حرفي	Non parity,	لا زوجي
Scroll,	لف	Core,	لب
SC/XSpread,	لف عند الإخراج	Localhost,	لحلهاست
Meeting,	لقاء، ملتقى، اجتماع	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
Screenshot,	لقطة شاشة	Tab,	لسان
Haptic,	لمس، متعلق باللمس	Glue,	لصاق، غراء
Concatenate,	لم	Label,	لصيقة
Message board,	لوحات النقاش	Nice,	لطيف، خلوق
Board,	لوحة	Game,	لعبة
CDE panel,	لوحة تحكم ثنائي	Assembly language,	لغة تجميعية
Clip board,	لوحة قصاصات	Computer language,	لغة الكمبيوتر
		Coordination language,	لغة تنسيق
		Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات
		Declarative language,	لغة تقريرية

Permutation,	مبادلة
Spacing,	مباعدة
Newbie,	مبتدئ
Dissertation,	مبحث، أطروحة
Embossed,	مبرز، مجسم، مجسد
Contract programmer,	مبرمج تحت عقد
Programmer,	مبرمج
Scheduler,	مبرمج جدولة، مجدول
Systems programmer,	مبرمج الانظمة
Obsolete,	مبطل، متروك
Maintainer,	مبقى
Fuzzy,	مبهم، ضبابي
Connected graph,	مبيان متصل
Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل
Graph,	مبيان
Destructor,	مبيد، متلف
Screen blanker,	مبيض الشاشة
Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال
Continue,	(دالة)، استمرار
Context-sensitive,	متأثر بالسياق
Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل
Ready,	متأهب، جاهز
Accessible,	مُتاح
Residual,	متبقي
Sequence,	متتالية
Homogeneous,	متجانس
Homogenous,	متجانس
Dealer,	مُتجر
Sense,	متجه، إحساس
Vector,	متجه
Coaxial,	متحد المحور
Museum,	متحف
Cache controller,	متحكم مخبأ
Controller,	متحكم
Microcontroller,	متحكم مصغر
Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة

Colour palette,	لوحة ألوان
Daughterboard,	لوحة سلية
Editor panel,	لوحة المحرر
Keyboard,	لوحة مفاتيح
Main board,	لوحة رئيسية
Mainboard,	لوحة رئيسية
Palette,	لوحة ألوان
Panel,	لوحة
Canvas,	لوحة الرسم
Deductive tableau,	لوحة إستنتاجي
Pane,	لوحة
Scroll pane,	لوحة الزلق
System board,	لوحة النظام
Logarithm,	لوغاريتم
Color,	لون
Colour,	لون
Fillcolor,	لون الإملاء
Laser,	ليزر
Linux,	لينكس

م

Material,	مادة، عتاد
Gated,	مأرّ عبر بوابة
Deadlock,	مأزق، أزمة
Carrier scanner,	ماسحة حوامل
Scanner,	ماسحة
Placeholder,	ماسك المكان
Macros,	ماكرو
Malta,	مالطا
Owner,	مالك
Financial,	ماليّ
Optimized,	مأمثل
Italic,	مائل
Oblique,	مائل، منحرف
Water,	ماء
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمنيّ، تحويل نوع ضمنيّ

Polymorphic,	متعدد الأشكال	Specialized,	متخصص
Transitive,	متعددية	Gray-scale,	متدرج الرمادي
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Grayscale,	متدرج الرمادي
Class variable,	متغير صنف	Grey-scale,	متدرج الرمادي
Environment variable,	متغير بيئة	Synonym,	مترادف، مرادف
Global variable,	متغير عمومي	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Member variable,	متغير عضو	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Variable,	متغير	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Logic variable,	متغيرة منطقية	Obsolete,	متروك، مبطل
Free variable,	متغي حر، متغي طليق	Metric,	مترى
Free variable,	متغي طليق، متغي حر	Meter,	متر
Generic type variable,	متغي عميم النوع	Micrometre,	متر ميكرو
Local variable,	متغي محلي	Concurrent,	متزامن، مرافق
Advanced,	متقدم	Synchronous,	متزامن
Crisp,	متقصف	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Discrete,	متقطع، منفصل	Serial,	متسلسل
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Browser,	متصفح
Destructor,	متلف، مييد	Web browser,	متصفح الشبكة
Stretched,	متمدد، ممد	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Proportional,	متناسب، تناسبي	Online,	متصل
Symmetric,	متناظر	Volatile,	متطاير
Paradox,	متناقضة	Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية
Finite,	متناهي	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Bounded,	متناه، محدود	Requirement,	متطلب، إحتياج
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Orthogonal,	متعامد
Miscellaneous,	متنوع	Cross-platform,	متعدد المنصات، عبر المنصات
Body,	متن	Multiboot,	متعدد الإقلاع
Parallelograms,	متوازية الأضلاع	Multibyte,	متعدد البايت
Parallelogram,	متوازي الأضلاع	Multipart,	متعدد الاقسام
Parallel,	متواز	Multiple,	متعدد
Continuous,	متواصل، خط	Multiple boot,	متعدد الاقلاع
Backward compatible,	متوافق خلفيا	Multiple value,	متعدد القيمة
Compatible,	متوافق	Multiplexer,	متعدد الإرسال
Correspondent,	متوائم، موائم	Multiprocessing,	متعدد الاجراء
Involved,	متورط	Multiprocessor,	متعدد المعالج
Average,	متوسط		
Intermediate,	متوسط		
Mean,	متوسط		
Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه		

Aggregate,	مُجمَل	Available,	متوفر
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Character set,	مجموعة أحرف	Shutdown,	متوقف عن التشغيل، إيقاف التشغيل
Chip set,	مجموعة شرائح	Eigenvector,	متَّ ذاتي، متَّ مميز
Closed set,	مجموعة مغلقة	Eigenvector,	متَّ مميز، متَّ ذاتي
Collection,	مجموعة	Ideal,	مثالي
Composite,	مجموعة مُركبة	Example,	مثال
Data set,	مجموعة بيانات	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Identifier,	مثبت الهوية، معرِّ
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Installer,	مثبت
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش	Like,	مثل
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل	Like this,	مثل هذا
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Double-duplex,	مشوي مزدوج
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Dual-homed,	مثنى المنزل
Lower set,	مجموعة أدنى	Search Domains,	مجالات بحث
News group,	مجموعة أخبار	Criteria range,	مجال المواصفات
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Lifted domain,	مجال مرفوع
Work group,	مجموعة عمل	Space,	مجال، فراغ
Workgroup,	مجموعة عمل	Adjacent,	مجاور
Periodic group,	مجموع دوري	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Sum,	مجموع، جمع	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Sum (noun),	مجموع	Abstract,	مجرد
Anonymous,	مجهول الاسم	Plain,	مجرد (نص)
Unknown,	مجهول	Conduit,	مجرى
Conversation,	محادثة	Embosser,	مجسد، مجسم
Align,	محاذاة	Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز
Alignment,	محاذاة	Sensor,	مجسِّس
Justification,	محاذاة	Folder,	مجلد
Left-justify,	محاذاة لليسار	Sub folder,	مجلد فرعي
Right-justify,	محاذاة لليمين	Electronic magazine,	مجلة إلكترونية
Vertical Alignment,	محاذاة عامودي	Magazine,	مجلة
Justified,	محاذاة	Public directory,	مجلِّ عمومي
Emulate,	محاكاة	Aggregator,	مُجمِع
Emulation,	محاكاة	Assembler,	مُجمِع
Simulated annealing,	محاكاة التلدين	Connection pool,	مُجمِع اتصالات
		Native compiler,	مُجمِع فطري

Criterion,	محك	Simulation,	محاكاة
Database analyst,	محل قاعدة معطيات	Emulator,	محاكي
Data communications analyst,	محلل	Logic emulator,	محاكي منطقي
	مواصلات المعطيات	Attempt,	محاولة
Lexical analyser,	محلل لغوي	Content,	محتوى
Protocol analyser,	محلل مراسم	Executable content,	محتوى تنفيذي
Cationic cocktail,	محلول كاتيوني	Command Prompt,	محث أوامر
Locale,	محلية	Login prompt,	محث الولوج
Local,	محلي	Locator,	محدد المواقع
Parser,	محل، معرب	User defined,	محدد من المستخدم
Autoloader,	محمل آلي	Bounded,	محدود، مُتناه
Bootloader,	محمل إقلاع	Delimiter,	مُحد
Bootstrap loader,	محمل إقلاع	Deleted,	محذوف
Lilo,	محمل لينكس	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Link loader,	محمل وصلات	Editor,	محرر
Handheld,	محمول باليد	Language-based editor,	محرر مبني على اللغة
Portable,	محمول، قابل للحمل	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Protected,	محمي	Line editor,	محرر نص خطي
Axial,	محوري	Linkage editor,	محرر التوصيلات
Axis,	محور	Screen editor,	محرر الشاشة
Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف	Character,	محرّف
X-axis,	محور سيني	Char,	محرّف
Y-axis,	محور صادي	Dingbat,	محرّف تزييني
Z-axis,	محور عيني	Escape character,	محرّف الخلوّص
Number Converter,	محول الأرقام	Drive,	محرك أقراص
Clear,	محو	Engine,	محرك
Protocol converter,	محوّ ميفاق	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Contour,	محيط	Search engine,	محرك بحث
Desktop environment,	محيط سطح المكتب	Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Development environment,	محيط التطوير	Memo,	محضر، مذكرة
Macro,	مُحيط، كُلي	Memorandum,	محضر، إستحضار
Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي	Work station,	محطة عمل
Backside cache,	مخبأ خلفي	Workstation,	محطة عمل
Cache memory,	مخبأ	Circular buffer,	مُحفظ دوري
Hidden,	مختبئ، مخفي	Copyrighted,	محفوظ الحقوق
Shortcut,	مختصر		
Cone,	مخروط		
Data warehouse,	مخزن معطيات		

Admin,	مدير	Format (noun),	مخزن)، هيئة (ملف)
Administrator,	مدير	Format (verb),	مخزن)، تهيئة (ملف)
Database administrator,	مدير قاعدة معطيات	Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Database manager,	مدير قاعدة بيانات	Descender,	مخسوف، هابط
Datacenter manager,	مدير مركز البيانات	Custom,	مخصص
Manager,	مدير	VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.
System administrator,	مدير النظام	Character encoding scheme,	مخطط ترميز محارف
Web master,	مدير موقع	Color map,	مخطط الألوان
Webmaster,	مدير موقع	Colormap,	مخطط ألوان
Range,	مدى	Flow chart,	مخطط جريان
Flavor,	مذاق، طعم	Gantt Chart,	مخطط جانت
Memo,	مذكرة، محضر	Schema,	مخطط
Code walk,	مراجعة شفرة	Scheme,	مخطط، خطة
Revision,	مراجعة	Chat script,	مخطوط محادثة
Spellcheck,	مراجعة التهجئة	Directed graph,	مخطوط موجه
Synonym,	مرادف، مترادف	Maintainer script,	مخطوط مصين
Contact,	مراسل، جهة إتصال، التماس	Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات
Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	Hidden,	مخفي، مختبئ
Protocols,	مراسم	Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع
Concurrent,	مرافق، متزامن	Color chooser,	مخيز ألوان
Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع	Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان	Handler,	مداول
Job control,	مراقبة المهمة	Entry,	مدخلة
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد	Back door,	مدخل سري للنظام
Watch,	مراقبة	Inserted,	مدخل، مدموج
Bus watcher,	مراقب الناقل	Histogram,	مدرج تكراري، رسم بياني نسيجي
Deamon,	مراقب القرص و التنفيذ	Spell checker,	مدقق إملائي
Disk controller,	مراقب القرص	Compact,	مدمج
Port monitor,	مراقب المنفذ	Integral,	مدمج
Resource monitor,	مراقب الموارد	Inserted,	مدموج، مدخل
Sniffer,	مراقب الشبكة	Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Mirror,	مرآة	Duration,	مدّة، دوام
Disk mirroring,	مرآوية القرص	Tilde,	مدة
Anchor,	مربط	Round,	مدور
Area grid,	مربعات المساحة	Blog,	مدونة
Bounding box,	مربع إحاطة		
Box,	مربع، صندوق		

Video,	مرئية	Combo box,	مربع تحرير وسرد
Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	Combobox,	مربع مركب
Visible,	مرئي	Dialog box,	مربع حوار
Removable,	مزال	Rounded square,	مربع مدور
Sync,	مزامنة	Square,	مربع
Synchronize,	مزامنة	Sorted,	مرتب، مفروز
Blending,	مزج	High,	مرتفع، عالي
Double-precision,	مزدوج الدق	Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
Dual,	مزدوج	Carriage return,	مُرْجِع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر
Dual head,	مزدوج الرأس	Reference,	مرجع
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Hello, world,	مرحبا، أيها العالم
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Repeater,	مردد
Duplex,	مزدوج	Airbrush,	مرذاذ صباغة
Farm,	مزرعة	Instant messenger,	مِزْسال فوري
Service provider,	مزود بِلِخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Messenger,	مِزْسال
Increment,	مزيد ؟	Addressee,	مرسل إليه
Workspaces,	مساحات عمل	Sender,	مرسل
Closed surface,	مساحة مغلقة	Filter,	مرشح
Free space,	مساحة فارغة	Mail filter,	مرشح بريد
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Wizard,	مرشد
Namespace,	مساحة الاسم	Attachment,	مرفق
Print area,	مساحة الطباعة	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
Surface,	مساحة	Refutable,	مرفوض
Text area,	مساحة التبليغ	Rejected,	مرفوض
Workspace,	مساحة العمل	Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط
Absolute path,	مسار مطلق	Concentrator,	مركز
Classpath,	مسار أصناف	Accumulator,	مركم
Data path,	مسار بيانات	Codec,	مرماز
Disk path,	مسار قرص	Floppy,	مرن
Mail path,	مسار البريد	Instance,	مرة
Path,	مسار	One-Time,	مرة، مرة واحدة
Relative path,	مسار نسبي	One-Time,	مرة واحدة، مرة
Scan path,	مسار المسح	Mouse-over,	مرور على - فأرة
Help,	مساعدة	Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية
Promote,	مساعدة، ترقية	Compressed video,	مرئية مضغوطة
Support,	مساعدة، دعم		

Registry,	مَسْجَل	Assistant,	مساعد
Boundary scan,	مَسْح حُدُودِي	Distance,	مَسَافَة ، فَاصل
Erase,	مَسْح	Data driven,	مُسَاق مِن البَيانات
Multiscan,	مَسْح مُتَعَدِد	Assignment problem,	مَسْأَلَة تَعْيِين (بِرِجْمَة)
Scan,	مَسْح	Contribution,	مَسَاهِمَة
Catalog,	مَسْرِد ، كِتالُوج	Contributor,	مَسَاهِم
Character repertoire,	مَسْرِد مَحارِف	Equal,	مَساو ، مَعادِل
Accelerator,	مَسرِّع	Impossible,	مَسْتَحِيل ، مَسْتَعصِب
Graphics accelerator,	مَسرِّع بَياني	End-user,	مَسْتخدِم نِهايي
Data transfer bus,	مَسرِّي نَقْلِ المَعطِيات	User,	مَسْتخدِم
Bit plane,	مَسطَح ثَنائِيَة	Consultant,	مَسْتشار
Flat,	مَسطَح	Impossible,	مَسْتَعصِب ، مَسْتَحِيل
Ruler,	مَسطَرَة	Unknown host,	مَسْتَضِيف غَير مَعروف
Formal parameter,	مُسِط شَكلي	Rectangle,	مَسْتطِيل
Directory path,	مَسْلِك الدَليل ، مَسْلِك المَجَلِّ	Forward compatible,	مَسْتقبلي الإِنسِجام ،
Directory path,	مَسْلِك المَجَلِّ ، مَسْلِك الدَليل		مَسْتقبلي التِوافِق
Named,	مَسْمى	Forward compatible,	مَسْتقبلي التِوافِق ،
Draft,	مَسودَة		مَسْتقبلي الإِنسِجام
Differential driver,	مَسوق تِفاضلي ، سائق	Context-free,	مَسْتَقِل عَن السِياق
	تِفاضلي	Independent,	مَسْتَقِل
Disc drive,	مَسوق قَرص	Deliverable,	مُسْتَلَم
Disk drive,	مَسوق قَرص	Continuous,	مَسْتَم ، مَتصل (دالَة ، خَط)
Hard disk drive,	مَسوق قَرص صلب		مَتواصل
Magnetic tape drive,	مَسوق شَرِيط	Persistent,	مَسْتَم
	مِغناطِسي	Document,	مَسْتند
Responsible,	مَسْؤُول	White paper,	مَسْتند تَقني
Schedule manager,	مَسِي جَدولَة ، مَنظَم	Clone,	مَسْتنسخ ، أَسْتنساخ
	جَدولَة	Packet sniffer,	مَسْتنشق الحِزمَة
Participants,	مِشارِكون	Imported,	مَسْتورد
Public domain,	مِشا ع	Access level,	مَسْتوى النِفاذ
Networked,	مِشَبِّ	Data link level,	مَسْتوى وِصل المَعطِيات
Share,	مِشْتراك ، سِهم	Interrupt priority level,	مَسْتوى أولِويَة
Cellular automata,	مِشْتغلات آليَة خَلويَة		الإِنقِطاع
Automaton,	مِشْتغل آلي	Knowledge level,	مَسْتوى المَعرفَة
Cellular automaton,	مِشْتغل آلي خَلوي	Level,	مَسْتوى
Derivative,	مِشْتق	Run level,	مَسْتوى تَشغيل
Derived,	مِشْتق	Switch level,	مَسْتوى واحِد
Moderator,	مِشرف	Data logger,	مَسْجَل بَيانات

Replication,	مضاعفة، تكرار	Modal,	مشروط
Double,	مضاعف	Project,	مشروع
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Add-in,	مضاف	Actuator,	مشغّل
Value-added,	مضاف القيمة	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Factorial,	مضروب	Floppy drive,	مشغل قرص مرن
Compressed,	مضغوط	Network operator,	مشغل الشبكة
Polygon,	مضلع	Busy,	مشغول
Built-in,	مضمّن	Encrypted,	مشفر
Embedded,	مضمّن	Decision problem,	مشكلة قرار
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Local host,	مضيف محلي	Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة
Mail host,	مضيف بريد	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Slow terminals,	مطراف بطيئة	Problem,	مشكل
Printed,	مطبوع	Suspicious,	مشكوك فيه
Display terminal,	مطراف عرض	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Dumb Terminal,	مطراف مَعْتَوِه	Approved,	مصادق عليه
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Formatted,	مصاغ، مهَيّ
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Exporting,	مصدر
Absolute,	مطلقة (قيمة)	Open source,	مصدر مفتوح
Launcher,	مُطلق	RSS Feed,	مصدر نشرة
Verbose,	مطنب	Source,	مصدر
Developer,	مطور	Faulty,	مصدوع، غلط
Aspect,	مظهر	Compiler,	مُصَرِّف
Viewer,	مُظهر	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Difference equation,	معادلة فارق	Term,	مصطلح
Equal,	معادل، مساو	Thumbnail,	مصغرة
Equalizer,	معادل	Beeper,	مصنّف
Background processing,	معالجة في الخلفية	Matrixes,	مصفوفات
Batch processing,	معالجة بالدفعات	Array,	مصفوفة
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية	Associative array,	مصفوفة ترابطية
Concurrent processing,	معالجة منافسة	Matrix,	مصفوفة
Data processing,	معالجة البيانات	Factory,	مصنع، معمل
Error handling,	معالجة الخطأ	Maintainer,	مصين
Image processing,	معالجة الصور	Anti virus,	مضاد فيروسات
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية	Antivirus,	مضاد فيروسات

Horizontal scan rate, معدل المسح الأفقي
Refresh rate, معدل التحديث
Sampling rate, معدل الإعتيان
Signalling rate, معدل الإشارات

Gold, (معدن) الذهب

Metal, معدن
Counted, معدود
Rate, معدّ، سرعة

Sample rate, معدّ الإعتيان

Liquid crystal display, معرض سائل البلّ

Passive matrix display, معرض ذو مصفوفة

Parser, معرب، محلّ

Gallery, معرض

Contact (noun), معرفة

Knowledge, معرفة

Character set identifier, معرف طقم محارف

Generic identifier, معرف عميم

Process identifier, معرف الاجراء

Uniform Resource Identifier, معرف نظامي

User identifier, معرف المستخدم

Group identifier, معرف مجموعة

Identifier, معرف، مثبت الهوية

Broken, معطوب، مكسور

Raw data, معطيات خام

Argument, معطى

Datum, معطى

Hair, معقّد، غامض

Mirrored, معكوس

Reverse, معكوس

Reversed, معكوس

Marked, معلم

Bioinformatics, معلوماتية حيوية

Info, معلومات

Parallel processing, معالجة متوازية، إجراء متواز

Pipeline processing, معالجة تواردية

Sequential processing, معالجة متتالية، تنفيذ متتالي

Symmetric multiprocessing, معالجة متعددة مختلفة

Word processing, معالجة الكلمات

Batcher, معالج دفعات

Coprocessor, معالج مساعد

CPU, معالج

Front-end processor, معالج وسيط للاتصال

Macro processor, معالج كبير

Microprocesor, معالج ميكرو

Microprocessor, معالج ميكرو

Parallel processor, معالج متواز

Post Processor, معالج الأحداث

Preprocessor, معالج تمهيدي، معالج سبقي

Preprocessor, معالج سبقي، معالج تمهيدي

Processor, معالج

Word processor, معالج نصوص

Coefficient, معامل

Factor of proportion, معامل تناسب

Operand, مُعامل

Scaling Factor, معامل القياس

Recursion, معاودة

Preview, معاينة

Cross-over, معبر

Opaque, معتم

Dumb, معتوه

Lexicon, معجم

Equipment, مُعدّات

Baud rate, معدل الباود

Bit rate, معدل البت

Data rate, معدل نقل البيانات

Data transfer rate, معدّل نقل البيانات

Frame rate, معدل الإطار

Hit rate, معدل الاصابة

Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Information,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Metainformation,	معلومات أعلى
Propeller key,	مفتاح دافع	Fact,	معلومة، واقع
Public key,	مفتاح علني	Factory,	معمل، مصنع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Fontwork,	معمل الخطوط
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Meaning,	معنى، ج معاني
Space bar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Modular,	معياري
Mail exploder,	مفجر البريد	Criteria,	معياري
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	De facto standard,	معياري فعلي، معيار واقعي
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي
Interpreter,	مُفسِر	Norm,	معياري
Enabled,	مفسوح، ممكن	Mapped,	معينة
Interpreted,	مفس	Rhombus,	معين
Joint,	مفصلي	With,	مع
Favorite,	مفضل، منتخب	With copy,	مع نسخة
Side-effect,	مفعول جانبي	Quit,	مغادرة
Agenda,	مفكرة	Enclosure,	مُغلف
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Off,	مغلق
Screw,	مفك، يفسد	Modified,	مغير
Object file,	مفل غرض، ملف غرضي	Modifier,	مغير
Conceptualisation,	مفهمة	Soft keys,	مفاتيح التحول
Agent,	مفوض	Partial key,	مفتاح جزئي
Compare,	مقارنة	Arrow key,	مفتاح السهم
Article,	مقالة	Candidate key,	مفتاح مرشح
Firefighting,	مقاومة النار	Character key,	مفتاح محرفي
Socket,	مقبس	Clover key,	مفتاح نفل
Binding handle,	مقبض ارتباط	Command key,	مفتاح أمر
Handle (noun),	مقبض	Compound key,	مفتاح مركب
Quoted,	مُقتبس، مُقتطف	Concatenated key,	مفتاح ملوم
Proposition,	مُقترح، إقترح، رأي	Diamond key,	مفتاح ماسي
Network segment,	مقتطع شبكي	Flower key,	مفتاح الوردية (خاص بلما كينتوش)
Quoted,	مُقتطف، مُقتبس	Function key,	مفتاح وظيفة
Readable,	مقروء	Key (Lock),	مفتاح
Read only,	مقروء فقط	Meta key,	مفتاح أعلى
World-readable,	مقروء عالمياً	Mnemonic key,	مفتاح تذكيري
Repository,	مقر	Modifier key,	مفتاح مغير
Dividend,	مقسوم، ربح السهم		

Adapter,	مكيف	Destination,	مقصد
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Goal,	مقصد، هدف
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Snippet,	مقطع
Remark,	ملاحظة	Stack segment,	مقطع مجوز من الرصة
Navigate,	ملاحة	String,	مقطع
Navigator,	ملاح	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	Netcafe,	مقهى إنترنت
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Modulo,	مقياس
Meeting,	ملتقى، لقاء	Scale,	مقياس، سلم
Plugin,	ملحق	Bound,	مقيّد
Salt,	ملح	Host-resident,	مقيم على المضيف
Summary,	ملخص	Resident,	مقيم
Poster,	ملصق، إعلان	Equivalent,	مكافئ
Files,	ملفات	Positional,	مكانيّ، موقعيّ
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Place,	مكان، ساحة
Batch file,	ملف الدفّعات	Libraries,	مكتبات
Cluster file,	ملف حشد	Class library,	مكتبة أصناف
Control file,	ملف تحكم	Library,	مكتبة
Core file,	ملف باطني	Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي
Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات	Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي
Distributed file,	ملف موزع	Central office,	مكتب مركزي
Dot file,	ملف نُقطي	Desk,	مكتب، منضدة
Executable file,	ملف تنفيذي	Post Office,	مكتب البريد
File,	ملف	Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً
Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي	Handout,	مكتوب، منحة
Header file,	ملف الترويسة	Condensed,	مكثف، موجز
Hidden file,	ملف مخفي	Duplicate,	مكرر
Initialization file,	ملف تهيئة	Microphone,	مكروفون
Local file,	ملف محلي	Angle bracket,	مكسورة
Locked file,	ملف مقفول	Broken,	مكسور، معطوب
Log file,	ملف السجل	Cube,	مكعب
Metafile,	ملف أعلى	Hypercube,	مكعب فائق
Object file,	ملف غرضي، مفل غرض	Thesaurus,	مكثز
Permanent file,	ملف دائم	Database machine,	مكنة قاعدة معطيات
Physical file,	ملف ملموس	Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائيّ متواز
Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة	Component,	مكوّن

Partial,	منحاز، جزئي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Oblique,	منحرف، مائل	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Curve,	منحنية	Raster file,	ملف تسامتي
Bell curve,	منحنى جرس	Scratch file,	ملف خريشة
Handout,	منحة، مكتوب	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Low,	منخفض	Temp file,	ملف مؤقت
Lurker,	مندسس	Zip file,	ملف مضغوط
Since,	منذ	Print server,	ملقم طباعة
Rank,	منزلة	Virtual server,	ملقم ظاهري
Home,	منزل	Web server,	ملقم ويب
Demand driven,	منساق بلضرورة	Property,	ملكية، خاصة
Platform,	منصة	Milli-,	ملله
Desk,	منضدة، مكتب	Millisecond,	مللي ثانية
Area,	منطقة	Millimeter,	ملمتر
Drawing Area,	منطقة الرسم	Physical,	لملموس، حقيقي الوجود، محسوس
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية	Flavorful,	ملئي بلمداق، ملئي بلنكهة
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة	Flavorful,	ملئي بلنكهة، ملئي بلمداق
Work area,	منطقة عمل	Full screen,	ملء الشاشة
Logical,	منطقي	Expanded,	ممتد، موسع، واسع النطاق
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Stretched,	ممدد، متمد
Classical logic,	منطق تقليدي	Enabled,	ممكن، مفسوح
Combinatory logic,	منطق توافقي	Proprietary,	مملوك
Digital logic,	منطق الرقمنة	Blocked,	ممنوع
First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق	Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف
	أوي الدرجة	Distinct,	مميز
First-order logic,	منطق أوي الدرجة، منطق	Callee,	منادى
	أولي الترتيب	Occasion,	مناسبة، فرصة
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Thread,	مناقشة
Intuitionistic logic,	منطق بديهتي	Pop up,	منبثق
Linear logic,	منطق خطي	Alarm,	منبه
Logic,	منطق	Alarm clock,	منبه
Organization,	منظمة، الشركة	Product,	منتج
Org,	منظمة	Favorite,	منتخب، مفضل
Organizer,	منظم	Forum,	منتدى
Schedule manager,	منظم جدولة، مسي	Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز
	جدولة	Regular,	منتظم
Sequencer,	منظم التابع	Selection,	منتقى
		Backend,	متهمي خلفي
		Coproduct,	منتوج جانبي

Host adaptor,	مهيئ مضيف	Window manager,	منظّم النوافذ
Printable,	مهيئ للطباعة، قابل للطباعة	Perspective,	منظور، فرجة
Pipelining,	موردة	Isolated,	منعزل، منفرد
Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحمل	Communications port,	منفذ اتصالات
Load balancing,	موازنة الحمل، موازنة التحميل	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
Profile,	مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف	Ephemeral port,	منفذ موسمي
Properties,	مواصفات، خصائص	Parallel port,	منفذ متوازي
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Port,	منفذ
Specification,	مواصفة	Printer port,	منفذ الطباعة
Agree,	موافق	Registered port,	منفذ مسجل
OK,	موافق	Serial port,	منفذ تسلسلي
Fine-tune,	مواصفة دقيقة	Viewport,	منفذ العرض
Correspondent,	موائم، متوائم	Well-known port,	منفذ معروف
Matching,	مواءمة	Isolated,	منعزل، منفرد
Key escrow,	مؤتمن المفتاح	Discrete,	منفصل، متقطع
Effects,	مؤثرات	Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات
Effect,	مؤثر، تأثير	Relay,	منقال، بديل
Documentor,	موثق	Debugger,	منقح
Condensed,	موجز، مكثف	Dotted,	منقط
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Deflate,	منكمش
Router,	موجه	Methodology,	منهجية
Continuous wave,	موجة متصلة	Client-side,	من جهة العميل
Wave,	موجة	Sans serif,	من دون عُصَيَات (غير مُعَرَّف)
Exist,	موجود، حيّ	Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
Existing,	موجود	Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Modem,	مودم	Dialup,	مهاقفة، هاتفية
Generic resource,	مورد عميم	Deprecated,	مهجور
Global resource,	مورد عمومي	Contention slot,	مهلة تنازع
Parallel resource,	مورد متواز	Delay,	مهلة، تأخير
Resource,	مورد	Timeout,	مهلة، انتهت المهلة
Scalable resource,	مورد سَلِّي القياس، مورد قابل للترقية	Trash,	مهملات
Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سَلِّي القياس	Task,	مهمة
Inherited,	موروث	Network engineer,	مهندس شبكة
Distributed,	موزع	Formatted,	مهيئ، مصاغ

Archive site,	موقع أرشيفي	Distributor,	موزّع
Backbone site,	موقع عمادي	Hub,	موزّع
Ghost,	موقع ويب مهمل، ينسخ	Postmaster,	موزّع البريد
Location,	موقع	Switching hub,	موزّع تبديل
Memory location,	موقع الذاكرة	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Mirror site,	موقع مرآة	Parametric,	موسطي
News Site,	موقع إخباري	Centered,	مُوسَط
Site,	موقع	Parameter,	مُوسَط
Website,	موقع على الانترنت	Expanded,	موسّع، ممتد
Asserted,	موكد	Ephemeral,	موسمي
Generator,	مولد	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Author,	مؤلف	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Locked,	مؤمن	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Dangling pointer,	مؤشر مدلي
Command interpreter,	مؤول أوامر	Error indicator,	مؤشر خطأ
Command-line interpreter,	مؤول سطر	Handle,	مؤشر
	أوامر	Indicator,	مؤشر، دال
Dead,	ميت، عاطل	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Megabyte,	ميجابايت	Null pointer,	مؤشر للاشيء
Mega-	ميغلا	Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Feature,	ميزة	Pointer,	مؤشر
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Stack pointer,	مؤشر الرصة
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Coaxial cable,	موصل محوري
Micron,	ميكرون	Connectors,	موصل، رابط صحجوباغ
Micro-	ميكرو	Linked to,	موصل الى
Micro,	ميكرو	Linker,	موصل
Minix,	مينكس	Code position,	موضع رمز
Centum call second,	مئة ثانية اتصال	Hook,	موضع إضافة في الروتين
Percentage,	مئوية	Topic,	موضوع
Percentual,	مئوي	Rendezvous,	موعد
MSDOS,	مسدوس	Provider,	موفر
		Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الانترنت، مزود بلخدمة
		Service provider,	موفر خدمة الانترنت، مزود بلخدمة، موفر الخدمة
SOCKS Server,	نادل صقو	Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)
Publisher,	ناشر، دار نشر	Positional,	موقعي، مكاني
Smooth,	ناعم		

ن

Down,	نزولاً	Inactive window,	نافذة غير نشطة
Downstream,	نزولي الإنسياب، نزولي التيار	Plain window,	نافذة كاملة
Downstream,	نزولي التيار، نزولي الإنسياب	Popup,	نافذة منبثقة
Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض	Window,	نافذة
Ratio,	نسبة	Root Window,	نافذة الجذر
Relative,	نسبي	Minus,	ناقص
Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي	Address bus,	ناقل عناوين
Child version,	نسخة بنوية	Bus,	ناقل
Copy (verb),	نسخة	Carrier,	ناقل، حامل
Facsimile,	نسخة طبق الأصل	Data bus,	ناقل البيانات
Hard copy,	نسخة ورقية	Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي	System bell,	ناقوس النظام
Copy (noun),	نسخ	Nano-,	نانو
Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي	Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Rip,	نسخ وسائط رقمية	Nanometre,	نانومتر
Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن	Nanosecond,	نانو ثانية
Layout,	نسق، تخطيط	Sleeping,	نائم
Activity,	نشاط	Discard,	تَبَدُّد
Podcast,	نشرة	Heartbeat,	نبضة قلب
Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب	Succeed,	نجاح
Publish,	نشر	Efficiency,	نجاحة
Active,	نشط	Relief,	نجدة
Half-Sphere,	نصف كرة	Star,	نجمة
Halfword,	نصف كلمة	Concrete syntax,	نحو مادي
Nybble,	نصف بايت	Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Radius,	نصف قطر	Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Ciphertext,	نص مشفر	Call-by-name,	نداء بالاسم
Hypertext,	نص فائق	Call-by-need,	نداء بالحاجة
New text,	نص جديد	Call-by-reference,	نداء بالمرجع
Perl Script,	نص بيرل	Call-by-value,	نداء بالقيمة
Plain text,	نص صرف	Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة
Text,	نص	Callout,	نداء
Text only,	نص فقط	Call-with-current-continuation,	نداء بالموصلة الحالية
Domain maturity,	نضج المجال	Detach,	نزع
Jumper,	نطاق، قفاز	Strip,	نزع، شُقَّة
Baseband,	نطاق أساسي		

System,	نظام	Broadband, نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Windowing system,	نظام النوافذ	Broadband, نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Window system,	نظام نوافذ	Domain, نطاق
Writing system,	نظام كتابة	Scope, نطاق
Automata theory,	نظرية الاشتغال الآلي	Zone, نطاق
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البدئية	Bootstrap, نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Complete theory,	نظرية كمول	Bug tracking system, نظام متابعة خلال
Computability theory,	نظرية تحسب	Bulletin board system, نظام لوحة النشرات
Decision theory,	نظرية القرار	Communication system, نظام اتصال
Domain theory,	نظرية مجال	Complete inference system, نظام استنباط كامل
Number Theory,	نظرية الأرقام	Database management system, نظام تدير قاعدة المعطيات
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Disk operating system, نظام تشغيل من القرص
Analog,	نظير	Distributed system, نظام موزع
Peer,	نظير	Dynamic database management system, نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Clean,	نظيف، تنظيف	Electronic funds transfer system, نظام نقل الاموال الالكتروني
Yes,	نعم	Embedded system, نظام مطمور
Access,	نفاذ	Expert system, نظام خبير
Remote access,	نفاذ عن بُعد	File system, نظام الملفات
Garbage,	نفاية، فضلات	Filesystem, نظام ملفات
Disclaimer,	نفي، إنكار	Hierarchical file system, نظام ملفات شجري
Double click,	نقرتان	I/O subsystem, نظام إدخال، إخراج فرعي
Click (noun),	نقرة	Knowledge-based system, نظام مبنى على المعرفة
Click (verb),	نقر	Multiusersystem, نظام متعدد المستخدمين
Reduce,	نقص	Network operating system, نظام تشغيل الشبكة
Reduction,	نقص	Numeral system, نظام عد
Colon,	نقطتان	Operating system, نظام تشغيل
Breakpoint,	نقطة المقاطعة	Production system, نظام إنتاج
Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر	Root file system, نظام ملفات جذري
Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع	Run-time system, نظام زمن تشغيلي
Checkpoint,	نقطة التحقق	Runtime system, نظام زمن تشغيلي
Control point,	نقطة التحكم	
Dot,	نقطة	
Dpi,	نقطة في البوصة	
Endpoint,	نقطة النهاية	
Hot spot,	نقطة فعالة	
Mount point,	نقطة وصل	
Point,	نقطة، يُوْشِر	
Point of presence,	نقطة الوجود	

Day mode, نهاري النمط
 Weekday, نهار
 Unexpected end, نهاية غير متوقعة
 Back-end, نهاية خلفية
 End of file, نهاية ملف
 Front end, نهاية أمامية
 Purge, نهاية الصلاحية
 Driver kernel, نواة السائق
 Kernel, نواة
 Loadable kernel, نواة قابل للتحميل
 System kernel, نواة النظام
 Nautilus, نوتيلاس
 Light, نور
 Abstract data type, نوع بيانات مجرد
 Abstract datatype, نوع بيانات مجرد
 Aggregate type, نوع مجمل
 Algebraic data type, نوع بيانات جبيري
 Constructed type, نوع مبني
 Data type, نوع البيانات
 Derived type, نوع مشتق
 Enumerated type, نوع معدّد
 File type, نوع الملف
 Linear type, نوع خطي
 Media type, نوع الوسائط
 Mime Type, نوع ميمي:
 Principal type, نوع رئيسي
 Resource type, نوع المورد
 System type, نوع النظام
 Type, نوع
 Type bindings, نوع التثبيبه
 Sleep, نوم
 Microkernel, نوية
 Delegation, نيابة، بعثة
 Netscape, نيتسكيب

٥

Descender, هابط، محسوف
 Dialup, هاتفية، مهاتفه
 Cellphone, هاتف خلوي
 Metaphone, هاتف أعلى

Spawn, نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
 Spawn, نقطة الإندفاع، ذرية، نقطة الإنبثاق
 Bit block transfer, نقل كتلة بت
 Cluster-transport, نقل حشد
 Electronic funds transfer, نقل اموال
 الكتروني
 File transfer, نقل الملف
 Linear transfer, نقل خطي
 Transfer, نقل
 Flavor, نكهة، طعم، مذاق
 Data modeling, نمذجة المعطيات
 Data modelling, نمذجة المعطيات
 Modelling, نمذجة، إنشاء النماذج، تشكيل
 Prototyping, نمذجة
 Answer mode, نمط الإجابة
 Demo mode, نمط العرض التوضيحي
 Insert mode, نمط الإدخال، نمط الإدراج
 Insert mode, نمط الإدراج، نمط الإدخال
 Night mode, نمط ليلي
 Noncluster mode, نمط لا تحسلي، نمط لا
 عنقودي
 Noncluster mode, نمط لا عنقودي، نمط لا
 تحسلي
 Packet mode, نمط رزمة، نمط حزمة
 Page mode, نمط صفحي
 Pattern, نمط
 Power save mode, نمط ادخار الطاقة
 Relational model, نمط علائقي
 Root mode, نمط جذري
 Single-user mode, نمط المستخدم الوحيد
 Wizard mode, نمط مرشد
 Packet mode, نمط حزمة، نمط رزمة
 Client-server model, نموذج عميل وخادم
 Color model, نموذج ألوان
 Colour model, نموذج ألوان
 Data model, نموذج المعطيات
 Growth, نمو، تضخم

Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية	Phone,	هاتف، يهاتف
Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية	Hacker,	هاكر
GUI,	واجهة المستخدم الرسومية	Hack,	هاك
Haptic interface,	واجهة لمسية	Dummy,	هامد، أفتراضي
High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة	Marginalia,	هامشيات
Iconic interface,	واجهة أيقونية	Margin,	هامش، ج هوامش
Interface,	واجهة	Haiti,	هايتي
MDI,	واجهة المستندات المتعددة	Dial,	هاتف
Service interface,	واجهة الخدمة	Spelling,	هجاء
Video interface,	واجهة فيديو	Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية
Imports,	واردات	Hybrid,	هجين
Incoming,	وارد	Goal,	هدف، مقصد
Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع	Marker object,	هدف واسم
Marker,	واسم	Data hierarchy,	هرميّة البيانات
Descriptor,	واصف	Hierachy,	هرمي
File descriptor,	واصف الملف	Pyramid,	هرم
Pragmatic,	واقعيّ، فِعْلِيّ	Light precipitation,	هطول مجهول
Fact,	واقع، معلومة	Left parenthesis,	هلال يساري
Web,	وب	Right parenthesis,	هلال يميني
Hypotenuse,	وتر	Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية
Close routine,	وتيرة إغلاق	Domain engineering,	هندسة المجال
Routine,	وتيرة	Engineering,	هندسة
Elite,	وجهاء، أعيان	Geometry,	هندسة
Emoticon,	وجه	Software engineering,	هندسة البرمجيات
Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية	Geometric,	هندسي
Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية	ID,	هوية
Control unit,	وحدة تحكم	Framework,	هيكل
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات	Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)
Data unit,	وحدة بيانات	Time format,	هيئة الوقت
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية	ة	
Functional unit,	وحدة وظيفية	ة	
Module,	وحدة	و	
System unit,	وحدة النظام	Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
Unit,	وحدة	Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة

Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Real time,	وقت فعلي
Response time,	وقت الاستجابة
Time stamp,	وقت غير سليم
Stop,	وقوف
Proxy,	وكيل
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوج هتفي
Login,	ولوج
Memory access,	ولوج ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

ي

Navigating,	يبحر
Revoke,	يطلب، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Orphan,	يتم
Converge,	يختشد
Finger,	يحصل على
Write-protect,	يحمي ضد الكتابة
Referer,	يدل
Integrate,	يدمج
Rotate,	يدور، دار حول
Bounce,	يرتد
Encode,	يرمز، ترميز
Left,	يسار
Exclude,	يستثني
Sniff,	يستشم، يستنشق
Sniff,	يستشم، يستنشق
Revoke,	يسحب، يبطل
Occlude,	يسد
Debug,	يصحح، تنقيح
Stroke,	يصدم
Replicate,	يضاعف، يكرر

Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط
	(فعل)
Medium,	وسط
Tag,	وُسم
Utility,	وسيلة
Recipe,	وصفة، لائحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بعودة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وُضِل
Pose,	وضعية
Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي
Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حد
Function,	وظيفة، دالة
Memo function,	وظيفة المذكرة

CC, (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) يناسخ

Noname, ~ كك اسم

Printing, يطبع
Rely on, يعتمد على
Infect, يعدي
Revert, يعكس
On, يعمل
Dictate, يفرض
Screw, يفسد، مفك
Pumpkin, يقطين
Normalize, يقلل التكرار
Loop, يكرر، حلقة
Replicate, يكرر، يضاعف
Reachable, يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
Right, يمين، صحح
Spooof, ينتحل
Lurking, يندسس
Lurk, يندس
Slide, ينزلق، شريحة
Copy, ينسخ
Ghost, ينسخ، موقع ويب مهمل
Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
Click, ينقر
Double-click, ينقر مزدوجا
Right-click, ينقر على اليمين
Phone, يهاتف، هاتف
Mumble, يهمهم
Point, يؤشر، نقطة
Sign, يوقع، رمز، إشارة
Day, يوم
Unix, يونكس

LaTeX, ية خ

MS, پص
MTU, پة و:

Microcentury, ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

ى

پ

ه

)

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com